



Medtronic

Lietotāja rokasgrāmata

CareLink[®] Pro

DIABĒTA ĀRSTĒŠANAS VADĪBAS PROGRAMMATŪRA



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
www.medtronicdiabetes.com



6025179-325_a
REF MMT-7335

© 2011 Medtronic MiniMed, Inc. Visas tiesības aizsargātas.

Paradigm® Veo™ ir Medtronic MiniMed, Inc. preču zīme.

Paradigm®, Paradigm Link®, Guardian REAL-Time®, CareLink® un Bolus Wizard® ir Medtronic MiniMed, Inc. reģistrētas preču zīmes.

BD Logic® ir Becton, Dickinson and Company reģistrēta preču zīme.

CONTOUR®, GLUCOFACTS®, ASCENSIA™, GLUCOMETER™, DEX™, ELITE™ un BREEZE® ir Bayer preču zīmes.

LifeScan®, OneTouch® UltraLink™, OneTouch® Profile®, OneTouch® Ultra®, OneTouch® UltraSmart®, OneTouch® Basic®, OneTouch® FastTake®, OneTouch® SureStep®, OneTouch® UltraMini® OneTouch® Ultra® 2, kā arī OneTouch® UltraEasy® ir LifeScan, Inc. preču zīmes.

Optium Xceed™, Precision Xceed™, Precision Xtra®, Therasense FreeStyle®, FreeStyle® Flash, FreeStyle Mini® un FreeStyle Papillon™ mini ir Abbott Laboratories, Inc. preču zīmes.

ACCU-CHEK® Active, ACCU-CHEK® Aviva, ACCU-CHEK® Compact un ACCU-CHEK® Compact Plus ir Roche Group pārstāvja reģistrētas preču zīmes.

Java™ ir Sun Microsystems, Inc. preču zīme.

Microsoft® un Windows® ir Microsoft Corporation reģistrētas preču zīmes.

Adobe® un Acrobat® Reader® ir Adobe Systems, Incorporated reģistrētas preču zīmes.

Kontakti:**ASV:**

Medtronic Diabetes centrālais birojs
Tālr.: +1-800-826-2099
Palīdzības tālrunis, kas darbojas visu diennakti: +1-818-576-5555
Preču pasūtīšanai: +1-800-843-6687

Apvienotā Karaliste:

Medtronic Ltd.
Tālr.: +44 1923-205167

Austrija:

Medtronic Österreich GmbH
Tālr.: +43 (0) 1 240 44-0
Palīdzības tālrunis, kas darbojas visu diennakti: 0820 820 190

Austrālija:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tālr.: 1800 668 670 (izstrādājumu pasūtīšana)
Tālr.: 1800 777 808 (klientu atbalsts)

Azerbaidžāna:

Albatros Health Care
Tālr.: +994 12 498 9537

Baltkrievija:

Badgin Ltd
Tālr.: +375 (172) 665128

Bangladeša

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobilais tālr.: (+91)-9903995417
vai (+880)-1714217131

Beļģija:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tālr.: 0800-90805

Bosnija un Hercegovina

Intermedical
Tālr.: +387 33 202 183
Fakss: +387 33 202 183

Brazīlija:

Medtronic Comercial Ltda.
Tālr.: +(11) 3707-3707

Bulgārija

Interagro-90 Ltd
Tālr.: +359 888 636 033

Dānija:

Medtronic Danmark A/S
Tālr.: +45 32 48 18 00

Eiropa:

Medtronic Europe S.A. centrālie biroji Eiropā, Tuvajos Austrumos
un Āfrikā
Tālr.: +41 (0) 21-802-7000

Filipīnas:

Medtronic International Ltd.
Tālr.: +65 6436 5090
vai +65 6436 5000

Francija:

Medtronic France S.A.S.
Tālr.: +33 (0) 1 55 38 17 00

Grieķija:

Medtronic Hellas S.A.
Tālr.: +30 210677-9099

Honkonga:

Medtronic International Ltd.
Tālr.: +852 2919-1300
Preču pasūtīšanai: +852 2919-1322
Palīdzības tālrunis, darbojas visu diennakti: +852 2919-6441

Horvātija:

Oktal Pharma
Tālr.: +385 1 659 57 77
Fakss: +385 1 659 57 01

Horvātija:

Medtronic B.V.
Tālr.: +385 1 488 11 20
Fakss: +385 1 484 40 60

Indija:

India Medtronic Pvt. Ltd
Tālr.: (+91)-80-22112245 / 32972359
Mobilais tālr.: (+91)-9611633007

Indonēzija:

Medtronic International Ltd.
Tālr.: +65 6436 5090
vai +65 6436 5000

Itālija:

Medtronic Italia S.p.A.
Tālr.: +39 02 24137 261
Fakss: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica: N° verde
24h: 800 712 712

Izraēla:

Agentek
Tālr.: +972 3649 3111

Japāna:

Medtronic Japan Co. Ltd.
Tālr.: +81-3-6430-2019

Jaunzēlande:

Medica Pacifica
Tālr.: 64 9 414 0318
Bezmaksas tālr.: 0800 106 100

KRIEVIJA:

Medtronic B. V.
Tālr.: +7 495 580 73 77
Darbojas visu diennakti: 8-800-200-76-36

Kanāda:

Medtronic of Canada Ltd.
Tālr.: 1-800-284-4416 (bezmaksas)

Kazahstāna:

Medtronic Kazakhstan B.V.
Tālr.: +77273110580

Korejas Republika:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tālr.: +82.2.3404.3600

Latvija:

SIA Ravemma
Tālr.: +371 7273780

Latīņamerika:

Medtronic, Inc.
Tālr.: 1(305) 500-9328
Fakss: 1(786) 709-4244

Malaizija:

Medtronic International Ltd.
Tālr.: +603 7946 9000

Maķedonija:

Kemofarm
Tālr.: +389 2 260 36 03
Fakss: +389 2 260 36 49

Melnkalne:

Glosarij
Tālr.: +382 20 642 495
Fakss: +382 20 642 540

Norvēģija:

Medtronic Norge A/S
Tālr.: +47 67 10 32 00
Fakss: +47 67 10 32 10

Nīderlande, Luksemburģa:

Medtronic B.V.
Tālrunis: +31 (0) 45-566-8291
Bezmaksas: 0800-3422338

Polija:

Medtronic Poland Sp. Z.o.o.
Tālrunis: +48 22 465 6934

Portugāle:

Medtronic Portugal Lda
Tālrunis: +351 21 7245100
Fakss: +351 21 7245199

Puertoriko:

Medtronic Puerto Rico
Tālrunis: 787-753-5270

Rumānija:

Trustmed SRL
Tālrunis: +40 (0) 21 220 6477

Serbija:

Epsilon
Tālrunis: +381 11 311 5554
Fakss: +381 11 311 5554

Singapūra:

Medtronic International Ltd.
Tālrunis: +65 6436 5090
vai +65 6436 5000

Slovākija:

Medtronic Slovakia o.z.
Tālrunis: +421 26820 6986
Fakss: +421 268 206 999

Slovēnija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tālrunis: +386 1 542 51 11
Fakss: +386 1 542 43 32

Somija:

Medtronic Finland Oy
Tālrunis: +358 20 7281 200
Palīdzības tālrunis: +358 400 100 313

Spānija:

Medtronic Ibérica S.A.
Tālrunis: +34 91 625 05 42
Fakss: +34 91 625 03 90
24 stundas dienā: +34 901 120 335

Taivāna:

Medtronic-Taiwan Ltd.
Tālrunis: +886.2.2183.6068
Bezmaksas: +886.0800.005.285

Taizeme:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tālrunis: +662 232 7400

Turcija:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Sirketi.
Tālrunis: +90 216 4694330

Tuvie Austrumi un Ziemeļāfrika:

Reģionālais birojs
Tālrunis: +961-1-370 670

Ukraina:

Med EK Service Ltd.
Tālrunis: +380445457705

Ungārija:

Medtronic Hungária Kft.
Tālrunis: +36 1 889 0688

Vācija:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Tālrunis: +49 2159 8149-370
Fakss: +49 2159 8149-110
Palīdzības tālrunis, darbojas visu diennakti: 0800 6464633

Zviedrija:

Medtronic AB
Tālrunis: +46 8 568 585 10
Fakss: +46 8 568 585 11

Āfrika:

Medtronic Africa (Pty) Ltd.
Tālrunis: +27 (0) 11 677 4800

Čehija:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tālrunis: +420 233 059 401
Palīdzības tālrunis (bez pārtraukumiem):
+420 233 059 059

Īrija:

Accu-Science LTD.
Tālrunis: +353 45 433000

Ķīna:

Medtronic (Shanghai) Ltd.
Palīdzības tālrunis, darbojas visu diennakti (mobilais tālrunis): +86 400-820-1981
Palīdzības tālrunis, darbojas visu diennakti (fiksētais tālrunis): +86 800-820-1981

Šrilanka:

Swiss Biogenics Ltd.
Mobilais tālrunis: (+91)-9003077499
vai (+94)-777256760

Šveice:

Medtronic (Schweiz) AG
Tālrunis: +41 (0)31 868 0160
Palīdzības tālrunis, darbojas visu diennakti: 0800 633333
Fakss: +41 (0)318680199

Saturs

Nodaļa 1	1	Ievads
	1	Funkcijas
	2	Drošība
	2	Saistītie dokumenti
	2	Palīdzība
	2	Atbalstītās ierīces
	5	Pasūtīšana
	5	Kā lietot šo rokasgrāmatu
	6	Lietotāja drošība
Nodaļa 2	7	Darba sākšana
	7	Pirms darba sākšanas
	7	Sistēmas galvenie uzdevumi
	8	Sistēmas navigācija
	8	Programmatūras CareLink Pro atvēršana
	8	Darbvietas
	9	Rīkjosta
	9	Pacienta cilnes
	9	Funkcija Guide Me (Vadi mani)
	10	Funkcijas Guide Me (Vadi mani) ieslēgšana un izslēgšana
	10	Pacienta ierakstu atvēršana
	11	Pacienta ierakstu aizvēršana
	11	Sistēmas prioritāšu iestatīšana
	12	Vispārējas prioritātes
	13	Pacienta profila prioritātes
	13	Datu lauku izvēlēšanās
	14	Individuālu lauku pievienošana
	14	Datu lauku secības maiņa
	14	Pacienta profila prioritāšu noformēšana
	14	Pacienta informācijas meklēšanas prioritātes
	15	Parādāmo datu izvēlēšanās
	15	Sleju secības maiņa
	15	Pacienta informācijas atrašanas prioritāšu noformēšana

	16	Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes
	16	Parādāmo datu izvēlēšanās
	18	Sleju secības maiņa
	18	Ziņojuma ģenerēšanas prioritāšu noformēšana
Nodaļa 3	19	Darbvieta Profile (Profils)
	19	Pirms darba sākšanas
	20	Jaunu profilu pievienošana
	20	Pacientu profilu rediģēšana
	20	Pacienta datu dzēšana no sistēmas
	21	Saites izveidošana ar CareLink Personal kontu
Nodaļa 4	24	Aparatūras iestatīšana
	24	Ierīču pievienošana
Nodaļa 5	27	Darbvieta Devices (Ierīces)
	28	Pirms darba sākšanas
	28	Ierīces pievienošana
	28	Sūkņa Medtronic vai monitora Guardian pievienošana
	30	Mērītāja pievienošana
	32	Ierīces aktivēšana un deaktivēšana
	33	Ierīces datu nolasišana
Nodaļa 6	36	Darbvieta Reports (Ziņojumi)
	36	Pirms darba sākšanas
	37	Ziņojumu izveidošana
	37	Darbvietas Reports (Ziņojumi) atvēršana
	37	Ziņojuma laikposma atlase
	37	Datu kalendārs
	38	Iekļaujamo sākotnējo datu atlase
	38	Ierīces datu pārbaudīšana
	39	Papildu datu iegūšana no ierīces
	40	Ziņojuma iestatījumu pārbaude
	41	Ziņojuma veida un iekļaujamo datumu atlase
	42	Ziņojumu ģenerēšana
	42	Par ziņojumiem
	43	Informācijas panelis/Epizodes kopsavilkums
	43	Ārstēšanas vadības informācijas panelis
	43	Epizodes kopsavilkums
	44	Ziņojums par režīma ievērošanu
	44	Sensora un mērītāja pārskata ziņojums
	44	Ierakstu žurnāla ziņojums
	44	Ierīces iestatījumu momentuzņēmums
	44	Ikdienas detalizētas informācijas ziņojums
	45	Datu eksportēšana
Nodaļa 7	46	Sistēmas administrēšana

	46	Programmatūras atjauninājumu lietošana
	47	Automātiskās atjaunināšanas atslēgšana
	47	Manuāla atjauninājumu pārbaude
	47	Datubāzes dublēšana un atjaunošana
	47	Datubāzes dublēšana
	48	Datubāzes atjaunošana
	48	Ja sistēma nav pieejama
Nodaļa 8	49	Traucējummeklēšana
	49	Vispārējas lietojumprogrammas kļūdas
	49	Nav savienojuma ar datubāzi
	50	Aizmirsta klīnikas parole darbam ar programmatūru CareLink Pro
	50	Ierīces nolasījumu kļūdas
	51	Ziņojuma izveidošanas kļūdas
	51	Dublējuma un atjaunošanas kļūdas
	52	Programmatūras atinstalēšana
Nodaļa 9	53	Ikonu tabula
Pielikums A	54	CSV dati
	54	Slejas datu definīcijas
	56	Vairāk par CSV failiem, ko eksportē CareLink Pro
	56	Ja dati netiek parādīti, kā paredzēts
Vārdnīca	57	
Rādītājs	60	

levads

Pateicamies, ka izvēlējāties Medtronic Diabetes par savu partneri, kas palīdzēs jums un jūsu pacientiem labāk vadīt diabēta ārstēšanu. Mēs ticam, ka jūsu darbam būs noderīga programmatūras CareLink® Pro jaunāko sasniegumu tehnoloģija un **vienkārša** ar izvēlni darbināma lietotāja saskarne.

Ar programmatūru CareLink Pro var iegūt un saglabāt datus, kā arī ģenerēt atskaites par pacientu ārstēšanu un diagnostiku. To var arī izmantot, lai piekļūtu datiem, kas attiecas uz sūkni un mērītāju, kā arī no sensora iegūtiem glikozes līmeņa datiem, kurus jūsu pacienti ir augšupielādējuši terapijas tīmekļa vadības sistēmā CareLink® Personal, kas darbojas ar programmatūru CareLink Pro.

Funkcijas

CareLink Pro ir diabēta ārstēšanas vadības programmatūra personāliem datoriem (personal computer — PC). Tā ietver šādas funkcijas:

- iespējams izveidot pacienta ierakstus, saglabājot no pacienta ierīces iegūtos datus, kā arī terapijas datus no pacienta CareLink Personal konta;
- var nosūtīt uz sistēmu insulīna sūkņu, monitoru un glikozes līmeņa asinīs mērītāju datus, uzglabāt tos un pēc tam izmantot ziņojumu ģenerēšanai;
- programmatūrai ir arī iespēja saskaņoti darboties ar sistēmu CareLink Personal, ļaujot piekļūt datiem, kurus pacienti ir saglabājuši ierīcē. Tas noder, lai izveidotu aktuālus ziņojumus starp iestādes apmeklējumiem, tādēļ vairs nav nepieciešams nolasīt ierīces datus apmeklējuma laikā;
- izmantojot pacienta ierakstos saglabātos ierīces datus, var izveidot dažādus ārstēšanas gaitas ziņojumus. Ziņojumi atvieglo ārstēšanas problemātisko jautājumu risināšanu, piemēram, ārsta norādījumu ievērošanu, ārstēšanas modeļus un izņēmumus;
- sistēma brīdina, kad lejupielādēšanai un instalēšanai ir pieejami programmatūras atjauninājumi. Tādējādi tiek nodrošināta pieeja jaunākajām sistēmas funkcijām;

- lietotājiem, kuriem programmatūra CareLink Pro vēl nav zināma, ir pieejama funkcija Guide Me (Vadi mani). Tajā ir sniegtas norādes un padomi par izpildāmajiem uzdevumiem;
- visā programmatūrā ir integrēta palīdzības sistēma, kurā sniegta informāciju par konkrētām interesējošām jomām.

Drošība

- Pieeju programmatūrai CareLink Pro var aizsargāt ar paroli.
- Pacienta datu pārsūtīšana no CareLink Personal konta ir šifrēta, izmantojot tipveida drošīgšanu (Secure Sockets Layer — SSL) tehnoloģiju.

Saistītie dokumenti

Visi Medtronic MiniMed dokumenti attiecas uz informāciju, kas ir saistīta ar ierīci un nav sīki izklāstīta šajā lietotāja rokasgrāmātā.

PIEZĪME: lai iegūtu informāciju par mērītājiem saistībā ar ierīci, skatiet tiem pievienotās ražotāja instrukcijas.

- Paradigm insulīna sūkņa lietotāja rokasgrāmata
- Guardian REAL-Time monitora lietotāja rokasgrāmata
- Sensora funkciju lietotāja rokasgrāmata
- ComLink lietotāja rokasgrāmata
- CareLink USB lietotāja rokasgrāmata

Palīdzība

Ja Jums ir nepieciešama papildu palīdzība saistībā ar šīs sistēmas lietošanu, lūdzu, sazinieties ar vietējo pārstāvi. Starptautiskā kontaktinformācija ir atrodama šajā tīmekļa vietnē:

<http://www.minimed.com/contact/international-locations>

Atbalstītās ierīces

Programmatūra CareLink Pro saņem datus no turpmāk minētajām ierīcēm.

PIEZĪME: dažas šīs programmatūras atbalstītās ierīces var nebūt pieejamas visās valstīs, kurās ir apstiprināta šīs programmatūras lietošana.

Insulīna sūkņi/glikozes monitori	
Medtronic MiniMed sūkņi:	508
Medtronic MiniMed Paradigm® sērijas sūkņi:	511, 512, 712, 515, 715, 522, 722, 522K, 722K, Paradigm® Veo™ (554, 754)
Guardian REAL-Time monitori:	CSS-7100 CSS-7100K

Ražotājs	Glikozes līmeņa asinīs mērītāji
Saistītie mērītāji:	<ul style="list-style-type: none"> • Bayer CONTOUR® LINK • Monitors BD Paradigm Link® glikozes līmeņa asinīs noteikšanai
Bayer:	<ul style="list-style-type: none"> • CONTOUR® USB • Ascensia BREEZE® • BREEZE® 2 • CONTOUR®
LifeScan:	<ul style="list-style-type: none"> • OneTouch® UltraSmart® • OneTouch® Profile® • OneTouch® Ultra® • OneTouch® Basic® • OneTouch® FastTake® • OneTouch® SureStep® • OneTouch® Ultra® 2 • OneTouch® UltraMini® • OneTouch® UltraEasy®
BD:	<ul style="list-style-type: none"> • Logic®
Bayer Ascensia™ DEX™ grupa, tostarp šādi saderīgi mērītāji:	<ul style="list-style-type: none"> • Ascensia™ DEX™ • Ascensia™ DEX™ 2 • Ascensia™ DEXTER-Z® II • Glucometer™ DEXTER-Z® • Ascensia™ ESPRIT® 2 • Glucometer™ ESPRIT® • Glucometer™ ESPRIT® 2
Bayer Ascensia™ ELITE™ grupa, tostarp šādi saderīgi mērītāji:	<ul style="list-style-type: none"> • Ascensia™ ELITE™ • Glucometer™ ELITE™ XL

Ražotājs	Glikozes līmeņa asinīs mēritāji
Abbott:	<ul style="list-style-type: none"> • FreeStyle® • FreeStyle® Lite® • FreeStyle® Freedom® • FreeStyle® Freedom Lite® • Precision Xtra® • TheraSense FreeStyle® • FreeStyle® Flash® • FreeStyle® Papillon™ mini • FreeStyle® Mini® • Optium Xceed™ • Precision Xceed™
Roche:	<ul style="list-style-type: none"> • Accu-Chek® Aviva • Accu-Chek® CompactPlus • Accu-Chek® Compact • Accu-Chek® Active

Sakaru ierīces	
CareLink® USB	Lietošanai ar MiniMed Paradigm sērijas insulīna sūkni un monitoru Guardian REAL-Time.
Monitors Paradigm Link® glikozes līmeņa asinīs noteikšanai	Lietošanai ar sūkni MiniMed Paradigm vai monitoru Guardian REAL-Time. (Detalizētu informāciju par nepieciešamo aparāturu skatiet monitora Paradigm Link® glikozes līmeņa asinīs noteikšanai lietotāja rokasgrāmatā.)
ComLink	Lietošanai ar sūkni MiniMed Paradigm un monitoru Guardian REAL-Time. (Detalizētu informāciju par nepieciešamo aparāturu skatiet ComLink lietotāja rokasgrāmatā.)
Com-Station	Lietošanai ar sūkni Medtronic MiniMed 508. (Detalizētu informāciju par nepieciešamo aparāturu skatiet Com-Station lietotāja rokasgrāmatā.)
Datu pārraides kabeli	<p>Lietošanai ar trešo personu glikozes līmeņa asinīs mēritājiem. Katrs mēritāja ražotājs piegādā datu pārraides kabeli.</p> <p>Piezīme: ja mēritāja ražotājs seriālā kabeļa vietā nodrošina USB kabeli, ir jāveic ražotāja nodrošinātā programmatūras draivera instalēšana.</p> <p>Turklāt pie mēritāja ražotāja noskaidrojiet, vai ir nodrošināta USB kabeļa draivera saderība ar izmantoto operētājsistēmu. Daži USB draiveri var neatbilst 64 bitu operētājsistēmām.</p>

Līdzvērtīgas ierīces

Lai pievienotu ierīci sistēmai, sarakstā atlasiet tās izgatavotāju un modeli. Ja ierīces izgatavotājs un modeļa nosaukums sarakstā nav atrodams, meklējiet tālāk esošajā tabulā ekvivalentu vēlamajam.

Ja jūsu pacients lieto kādu no šīm ierīcēm	Atlasiet šo ierīci
<ul style="list-style-type: none"> • Bayer Ascensia™ DEX™ 2 • Bayer Ascensia™ DEXTER-Z™ II • Bayer Glucometer™ DEXTER-Z™ • Bayer Ascensia™ ESPRIT® 2 • Bayer Glucometer™ ESPRIT® • Bayer Glucometer™ ESPRIT® 2 	Bayer Ascensia™ DEX™
Bayer Glucometer™ ELITE™ XL	Bayer Ascensia™ ELITE™
Precision Xceed™	Optium Xceed™

Pasūtīšana

Lai pasūtītu Medtronic Diabetes izstrādājumus, sazinieties ar vietējo pārstāvi. Starptautiskā kontaktinformācija atrodama šādā URL:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

PIEZĪME: mērītājus var pasūtīt no attiecīgajiem uzņēmumiem.

Kā lietot šo rokasgrāmatu

PIEZĪME: lietotāja rokasgrāmatā ir redzami programmatūras ekrānu paraugi. Faktiski lietotās programmatūras ekrāni var nedaudz atšķirties.

Terminu un funkciju definīcijas skatiet sadaļā "Vārdnīca". Šajā rokasgrāmatā lietotie nosacījumi ir definēti nākamajā tabulā.

Termins/stils	Nozīme
Klikšķis	Lai atlasītu objektu, kas redzams ekrānā, ar peles kreiso pogu noklikšķiniet uz tā.
Dubultklikšķis	Lai objektu ekrānā atvērtu, ar peles kreiso pogu divreiz noklikšķiniet uz tā.
Labās pogas klikšķis	Lai atvērtu citu logu vai izvēlni, ar peles labo pogu noklikšķiniet uz objekta ekrānā.
Treknraksta teksts	Izmanto pogu, ekrānu, lauku vai izvēlni iespēju nosaukumiem. Piemēram: Patient > New Patient (Pacients > Jauns pacients)
PIEZĪME:	Nodrošina papildu informāciju par procedūru vai darbību.
UZMANĪBU!	Brīdina par iespējamiem draudiem, kas var izraisīt nelielus vai vidējus programmatūras vai aparatūras bojājumus, ja netiek novērsti.
BRĪDINĀJUMS:	Brīdina par iespējamiem draudiem, kas var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja netiek novērsti. Tas var informēt arī par iespējamām nopietnām nevēlamām blakusparādībām un drošības riskiem.

Lietotāja drošība

Lietošanas norādījumi

Sistēma CareLink Pro ir paredzēta lietošanai kā cukura diabēta kontroles rīks. Šīs sistēmas uzdevums ir saņemt no insulīna sūkņiem, glikozes līmeņa asinīs mērītājiem un sistēmām glikozes līmeņa asinīs nepārtrauktai kontrolei pārsūtīto informāciju un pārvērst to CareLink Pro ziņojumos. Ziņojumi nodrošina informāciju, kuru var izmantot tendenču identificēšanai un ikdienas aktivitāšu, piemēram, ogļhidrātu patēriņa, ēdienreīžu laiku, insulīna padeves un glikozes rādījumu, izsekošanai.

Brīdinājumi

- Šī sistēma ir paredzēta lietošanai veselības aprūpes speciālistiem, kuri pārzina cukura diabēta ārstēšanu.
- Sistēmas rezultāti nav paredzēti medicīniskas konsultācijas sniegšanai, un tos nedrīkst izmantot šādam nolūkam.
- Šis izstrādājums jālieto kopā tikai ar šajā dokumentā norādītajām atbalstītajām ierīcēm. (Skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2.](#))
- Pacientiem jāiesaka kontrolēt savu glikozes līmeni asinīs vismaz 4–6 reizes dienā.
- Pacientiem jāiesaka nemainīt ārstēšanas režīmu, nekonsultējoties ar savu veselības aprūpes speciālistu.
- Pacientiem jāiesaka pieņemt lēmumu par ārstēšanu, pamatojoties uz veselības aprūpes speciālista ieteikumiem un mērītāja BG rezultātiem, nevis uz glikozes sensora rezultātiem.

Kontrindikācijas

Programmatūru nedrīkst lietot kopā ar ierīcēm, kas nav minētas šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2.](#) Programmatūru nevar arī izmantot citu veselības problēmu ārstēšanai, izņemot diabētu.

Pirms šīs programmatūras atvēršanas aizveriet visas citas pašreiz aktīvās programmatūras datorā:

- programmatūra CGMS[®] System Solutions[™] (7310);
- programmatūra Solutions[®] Pumps & Meters (7311);
- programmatūra Guardian[®] Solutions[®] (7315);
- ParadigmPAL[™] (7330);
- programmatūra CareLink[®] Personal (7333);
- programmatūra Solutions[®] izmantošanai ar CGMS[®]iPro (7319).

Darba sākšana

Turpmākā informācija ir noderīga, lai sāktu darbu ar programmatūru CareLink Pro, atvērtu un aizvērtu pacientu ierakstus un iestatītu prioritātes, kas sistēmā attiecas uz visiem pacientiem.

Pirms darba sākšanas

Ja lietojat programmatūru CareLink Pro pirmo reizi, pārliecinieties, ka ir iestatītas vispārējās prioritātes (skatiet šeit: [Vispārējās prioritātes lapā 12](#)). Prioritātes nosaka, kā programmatūrā un ziņojumos tiek attēloti noteikti vienumi, kā arī lietotāja izvēlēto sistēmas komunikācijas veidu ar internetu.

Prioritātes var iestatīt jebkurā laikā. Varat arī nogaidīt, kamēr būsiet apguvis programmatūras CareLink Pro lietošanu, un pēc tam iestatīt citas prioritātes.

Sistēmas galvenie uzdevumi

Tālāk esošajā tabulā ir minēti galvenie uzdevumi, kas būtu jāveic, pirmo reizi iestatot un izmantojot programmatūru CareLink Pro. Tajā ir arī norādīts, kurā lietotāja rokasgrāmatas daļā ir apskatīts katrs uzdevums.


Darbība	Vieta
Iepazīstieties ar CareLink Pro lietotāja saskarni.	Sistēmas navigācija lapā 8
Definējiet klīnikā lietojamās kopējās sistēmas opcijas.	Sistēmas prioritāšu iestatīšana lapā 11
Izveidojiet katram pacientam profilu.	Jaunu profilu pievienošana lapā 20
Izveidojiet saiti ar savu pacientu CareLink Personal kontiem.	Saites izveidošana ar CareLink Personal kontu lapā 21
Pievienojiet pacienta profilam pacienta sūkni un mērītājus.	Ierīces pievienošana lapā 28
Nolasiet pacienta sūkņa un mērītāju rādījumus.	Ierīces datu nolasišana lapā 33
Iestatiet un ģenerējiet ziņojumus katram pacientam.	Ziņojumu izveidošana lapā 37

Darbība	Vieta
Regulāri izveidojiet CareLink Pro datubāzes dublējumu.	<i>Datubāzes dublēšana lapā 47</i>
Atjauniniet programmatūru CareLink Pro.	<i>Programmatūras atjauninājumu lietošana lapā 46</i>

Sistēmas navigācija

Pirms darba sākšanas ar programmatūru CareLink Pro iepazīstieties ar lietotāja saskarni. Lietotāja saskarnē ir izvēlnes, rīkjoslā, navigācijas josla, darbvietas un logs Guide Me (Vadi mani).

Programmatūras CareLink Pro atvēršana

- 1 Veiciet dubultklikšķi uz programmatūras CareLink Pro ikonas  sava datora darbvirsnā vai Windows izvēlnes Start (Sākt) programmu sarakstā atlasiet **Medtronic CareLink Pro**.

Ja saskaņā ar jūsu klinikas noteikumiem tiek prasīts ievadīt paroli, tiek parādīts pieteikšanās ekrāns.

- a. Ievadiet savu paroli laukā **Password** (Parole).

PIEZĪME: paroles pieprasīšana ir izvēles iespēja, kas tiek iestatīta instalēšanas procesā.




- b. Noklikšķiniet uz **LOGIN** (Pieteikties).

Tiek parādīts startēšanas ekrāns.

- 2 Lai sāktu jauna pacienta ierakstu, noklikšķiniet uz **New Patient** (Jauns patients). Lai atvērtu tāda pacienta ierakstu, kas jau ir sistēmas pacientu sarakstā, noklikšķiniet uz **Open Patient** (Atvērt pacientu).

Darbvietas




Ja pacienta ieraksts ir atvērts, varat noklikšķināt uz vienas no navigācijas joslas pogām, lai tiktu parādīta atbilstošā darbvieta. Izmantojiet šīs darbvietas, lai ievadītu vai atlasītu informāciju, kas nepieciešama, lai veiktu ar šo pacientu saistītos CareLink Pro uzdevumus.

	Profile (Profils): ļauj apstrādāt saglabāto pacienta informāciju, piemēram, vārdu un dzimšanas datumu. Šajā darbvietā iespējams arī izveidot saiti ar pacienta CareLink Personal kontu.
	Devices (Ierīces): ļauj saglabāt informāciju, kas nepieciešama, lai nolasītu pacienta ierīču mērījumus.
	Reports (Ziņojumi): ļauj atlasīt parametrus un izvēlēties, kādus ziņojumus par pacientu ģenerēt.

Kamēr pacientam nav pievienots un saglabāts profils, šim pacientam ir pieejama tikai darbvieta Profile (Profils). Kamēr pacienta profilam nav pievienotas ierīces, šim pacientam ir pieejama tikai darbvieta Profile (Profils) un Devices (Ierīces).

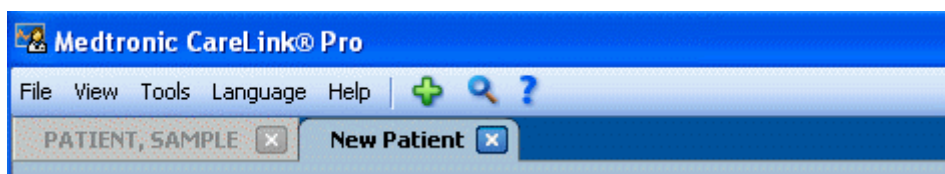
Rīkjosla


Programmatūras CareLink Pro rīkjosla nodrošina iespēju ātri piekļūt bieži lietotām funkcijām. Rīkjoslai ir šādas pogas.

Poga	Nosaukums	Funkcionalitāte
	Add Patient (Pievienot pacientu)	Tiek atvērta darbvieta Profile (Profils), ļaujot sistēmā pievienot jaunu pacienta ierakstu.
	Open Patient (Atvērt pacienta ierakstu)	Tiek atvērta pacienta pārskatīšanas tabula, kurā var izvēlēties un apskatīt esošo pacienta ierakstu.
	Guide Me (Vadi mani)	Tiek attēlots vai paslēpts logs Guide Me (Vadi mani). Noklikšķiniet, lai iegūtu sistēmas ieteikumus konteksta izpratnei.

Pacienta cilnes

Kad ir atvērts pacienta ieraksts, rīkjoslā tiek parādīta cilne ar pacienta vārdu. Ja cilne ir aktīva, arī pacienta ieraksts un darbvieta ir aktīva, tādēļ ir iespējams veikt ar pacientu saistītos CareLink Pro uzdevumus.

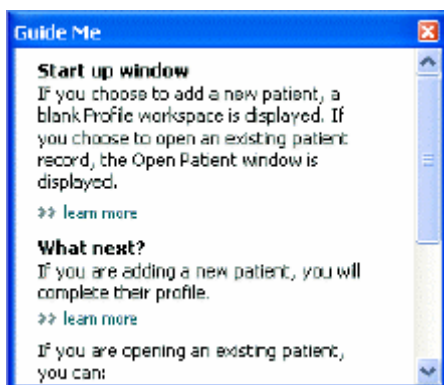


Lai pacienta ieraksta lauks kļūtu aktīvs un ar to varētu strādāt, noklikšķiniet uz šī pacienta cilnes. Lai aizvērtu pacienta ierakstu, noklikšķiniet cilnē uz pogas **Close** (Aizvērt) .

Funkcija Guide Me (Vadi mani)

Funkcija Guide Me (Vadi mani) ir pieejama visā programmatūras CareLink Pro lietošanas procesā. Tā atver logu ar kontekstā saprotamiem padomiem un ieteikumiem par darbībām, kuras iespējams veikt aktīvajā sistēmas daļā. Funkcijas Guide Me (Vadi mani) logos var būt iekļautas arī

saites >>**learn more** (uzziniet vairāk). Noklikšķinot uz šīm saitēm, tiek atvērtas atbilstošās tiešsaistes palīdzības sadaļas ar plašāku informāciju. Funkcija Guide Me (Vadi mani) ir aktīva pēc noklusējuma. Taču to jebkurā laikā var atslēgt.




Funkcijas Guide Me (Vadi mani) ieslēgšana un izslēgšana

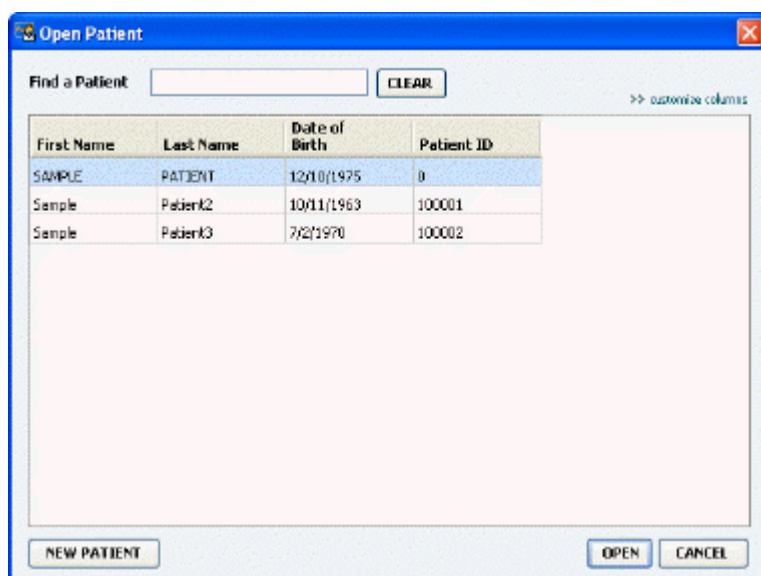
Lai funkciju Guide Me (Vadi mani) ieslēgtu vai izslēgtu, rīkojieties šādi:

- noklikšķiniet uz pogas **Guide Me** (Vadi mani) vai 
- atlasiet **Help > Guide Me** (Palīdzība > Vadi mani).

Pacienta ierakstu atvēršana

Vienlaicīgi var atvērt ne vairāk kā sešus pacienta ierakstus. Informāciju, par to kā rīkoties, ja vēl nav izveidots neviens pacienta profils, skatiet šeit: [Jaunu profilu pievienošana lapā 20](#).


- 1 Atlasiet **File > Open Patient** (Fails > Atvērt pacienta ierakstu) vai noklikšķiniet uz pogas **Open Patient** (Atvērt pacienta ierakstu).  Tiek parādīts pacientu saraksts, kas ir līdzīgs tālāk redzamajam.




PIEZĪME: ja ir redzams paziņojums, ka atvērts pārāk daudz pacientu ierakstu, noklikšķiniet uz OK (Labi), aizveriet ierakstu un turpiniet darbu.

- 2 Sarakstā atrodiat pacientu, ierakstot pacienta vārda daļu vai visu vārdu laukā **Find a Patient** (Atrast pacientu). Kad pacienta ieraksts tiek iezīmēts, noklikšķiniet uz **OPEN** (Atvērt), veiciet dubultklikšķi uz ieraksta vai nospiediet ENTER (Ievadīt). Sarakstā var pārvietoties, arī izmantojot tastatūras augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu.

Tiek parādīta pacienta darbvieta **Devices** (Ierīces) (ja ierīces vēl nav pievienotas) vai **Reports** (Ziņojumi).

- 3 Lai skatītu pacienta darbvieta **Profile** (Profils), navigācijas joslā noklikšķiniet uz pogas **Profile** (Profils) .

Pacienta ierakstu aizvēršana

- 1 Pārliecinieties, vai pacienta ieraksts, kuru vēlaties aizvērt, ir aktīvs (cilne izcelta).
- 2 Veiciet vienu no šīm darbībām:
 - a. atlasiet **File > Close Patient** (Fails > Aizvērt pacienta ierakstu);
 - b. pacienta cilnē noklikšķiniet uz pogas **Close** (Aizvērt) .
 - c. nospiediet taustiņu kombināciju Ctrl+F4.

Sistēmas prioritāšu iestatīšana

Sistēma piemēro šīs prioritātes visiem pacientiem. Informāciju par prioritātēm, kas ietekmē tikai atsevišķu pacientu ierakstus, skatiet šeit: [Ziņojuma iestatījumu pārbaude lapā 40](#).

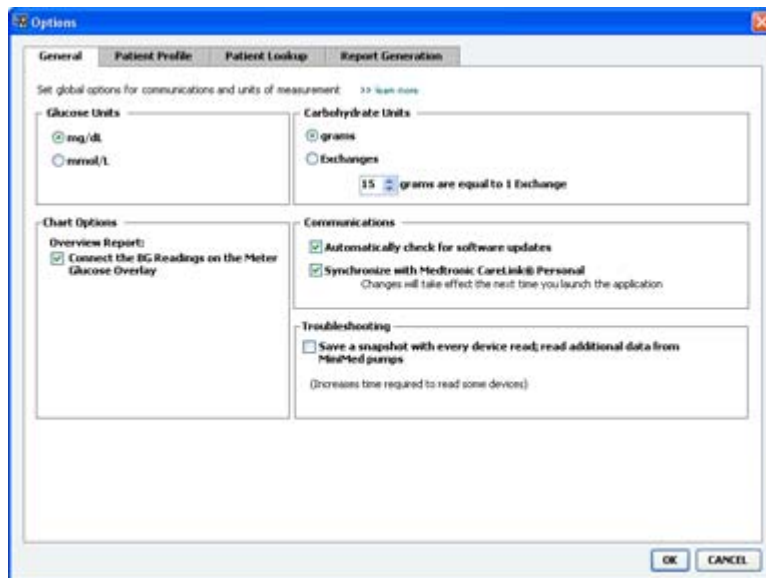
Prioritātes tiek parādītas šādās grupās:

- Vispārējas
 - Glikozes vienības
 - Ogļhidrātu vienības
 - Komunikācija
 - Traucējummeklēšana
- Pacienta profils
 - Atlasiet un kārtojiet datu laukus pacientu profilos.
- Pacienta informācijas atrašana
 - Izvēloties opciju Open Patient (Atvērt pacienta ierakstu), lai skatītu pacientu sarakstu, pārveidojiet un mainiet lauku parādīšanas secību.
- Ziņojuma ģenerēšana
 - Izvēlieties datu laukus, kurus vēlaties redzēt, tabulā Data (Dati) atlasot ziņojuma Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija) ievadi.

Vispārējās prioritātes

Izmantojiet cilni General (Vispārīgi), lai noteiktu, kā programmatūrā tiks attēlota noteikta veida informācija, un nosakiet savas ārējās komunikācijas prioritātes.

- 1 Ja cilne **General** (Vispārīgi) vēl nav aktīva, noklikšķiniet uz tās.
- 2 Atlasiet **Tools > Options** (Rīki > Iespējas). Tiek parādīts šāds logs.



- 3 Lai atlasītu nepieciešamās vērtības opciju pogu, noklikšķiniet uz tās:
 - **Glucose Units** (Glikozes vienības): mmol/l vai mg/dl
 - **Carbohydrate Units** (Ogļhidrātu vienības): grami vai apmaiņas
 - a. Atlasot opciju **Exchanges** (Apmaiņa), lai norādītu **Carbohydrate Units** (Ogļhidrātu vienības), ievadiet atbilstošu skaitli laukā **grams are equal to 1 Exchange** (grami, kas līdzvērtīgi 1 apmaiņai).
- 4 Lai atlasītu vai notīrītu izvēles rūtiņu, noklikšķiniet sadaļā Chart Options > Overview Report (Diagrammas iespējas > Pārskata ziņojums). Ja izvēles rūtiņa ir atlasīta, lietojumprogramma ar līnijām savienos BG mērījumus diagrammā Meter Glucose Overlay (Glikozes līmeņa mērījumu pārklājums). (Šī diagramma tiek parādīta sensora un mērītāja pārskata ziņojumā.)
- 5 Noklikšķiniet, lai atlasītu izvēles rūtiņu (iespējotu) vai lai to notīrītu (atspējotu) turpmākām komunikācijas prioritātēm.

PIEZĪME: iestatīt komunikācijas prioritātes, ievērojiet savas klinikas vai IT nodaļas ieteikumus.

- **Programmatūras atjauninājumu automātiska pārbaude:** ja ir atlasīta šī prioritāte, ikreiz, kad ir pieejams programmatūras atjauninājums, tiek nosūtīts paziņojums katrai sistēmai, kurā darbojas programmatūra CareLink Pro. Aktīvajam lietotājam ir iespēja lejupielādēt un instalēt atjauninājumus. Lai tas nenotiktu un varētu kontrolēt programmatūras atjauninājumus, izvēles rūtiņa ir jānotīra.
 - **Veikt sinhronizāciju ar Medtronic CareLink® Personal:** ja vēlaties, lai, katru reizi atverot pacienta profilu, sistēmā automātiski tiek sinhronizēti viņa CareLink Personal konta dati, atlasiet šo izvēles rūtiņu. Ja izvēles rūtiņa ir notīrīta, CareLink Personal dati katram pacientam ir jāsinhronizē manuāli.
- 6 Noklikšķiniet sadaļā **Troubleshooting** (Traucējummeklēšana), lai atlasītu vai notīrītu izvēles rūtiņu. Ja izvēles rūtiņa ir atlasīta, lietojumprogrammā tiks saglabāti ierīces rādījumu ieraksti traucējummeklēšanas vajadzībām.
- 7 Lai saglabātu vispārējās prioritātes, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Pacienta profila prioritātes

Šis ir vispārīgs iestatījums, kas nosaka jūsu profilu saturu. Laukus darbvietā Profiles (Profilu) var pielāgot, iekļaujot informāciju, kas jūsu klīnikā ir svarīgākā. Varat pievienot vai dzēst laukus, izveidot savus pielāgotos laukus un noteikt kārtību, kādā lauki tiek parādīti logā.

- 1 Atlasiet **Tools > Options** (Rīki > Iespējas).
- 2 Noklikšķiniet uz cilnes **Patient Profile** (Pacienta profils). Tiek parādīts šāds logs.

The screenshot shows the 'Options' dialog box with the 'Patient Profile' tab selected. The dialog is divided into several sections:

- Identification:** Includes checkboxes for First Name, Middle Name, Last Name, Patient ID, Date of Birth, Prefix, and Suffix. Each has a 'Required' checkbox.
- Details:** Includes checkboxes for Gender and Diagnosis. Each has a 'Required' checkbox.
- Contact:** Includes checkboxes for Phone, Email, Cell Phone, Address, City, State, Zip, and Country. Each has a 'Required' checkbox.
- Custom:** Includes checkboxes for Custom1 through Custom6. Each has a 'Required' checkbox.
- Field Order:** A list on the right showing the order of fields to be displayed: First Name, Last Name, Date of Birth, and Patient ID.

Buttons for 'OK' and 'CANCEL' are at the bottom right.

PIEZĪME: izmantojiet izvēles rūtiņas, lai atlasītu tos laukus, kurus vēlaties šajā profilā. Laukus vēlamajā secībā novietojiet, izmantojot augšupvērstās vai lejupvērstās bultiņas.

Datu lauku izvēlēšanās

- 1 Pievienojiet vēlamos laukus, izmantojot izvēles rūtiņas.

PIEZĪME: nav iespējams dzēst vārdu un uzvārdu.


- 2 lai profilā dzēstu lauku, notīriet attiecīgo izvēles rūtiņu.
- 3 Lai lauku apzīmētu kā nepieciešamu, slejā **Required** (Nepieciešams) atlasiet attiecīgo izvēles rūtiņu. Visi nepieciešamie lauki ir jāaizpilda pirms profila izveidošanas.

Individuālu lauku pievienošana

- 1 Atlasiet izvēles rūtiņu pa kreisi no tukša individuālā lauka.
- 2 Ievadiet lauka nosaukumu (piemēram, Ārkārtas saziņa). Ar šādu nosaukumu lauks tiks parādīts pacienta profilā.
- 3 Lai lauku apzīmētu kā nepieciešamu, slejā **Required** (Nepieciešams) atlasiet attiecīgo izvēles rūtiņu.

PIEZĪME: Lai profilā dzēstu pielāgoto lauku, notīriet izvēles rūtiņu blakus attiecīgajam(-ajiem) laukam(-iem).

Datu lauku secības maiņa

Atlasiet lauku, kuru vēlaties pārvietot, un noklikšķiniet uz augšupvērstās vai lejupvērstās bultiņas , lai to izdarītu. (Augšpusē un apakšpusē bultiņas pārvieto lauku no saraksta augšas uz leju vai otrādi.)

Pacienta profila prioritāšu noformēšana

Kad sarakstā Field Order (Lauku secība) visi nepieciešamie lauki ir pareizajā secībā, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

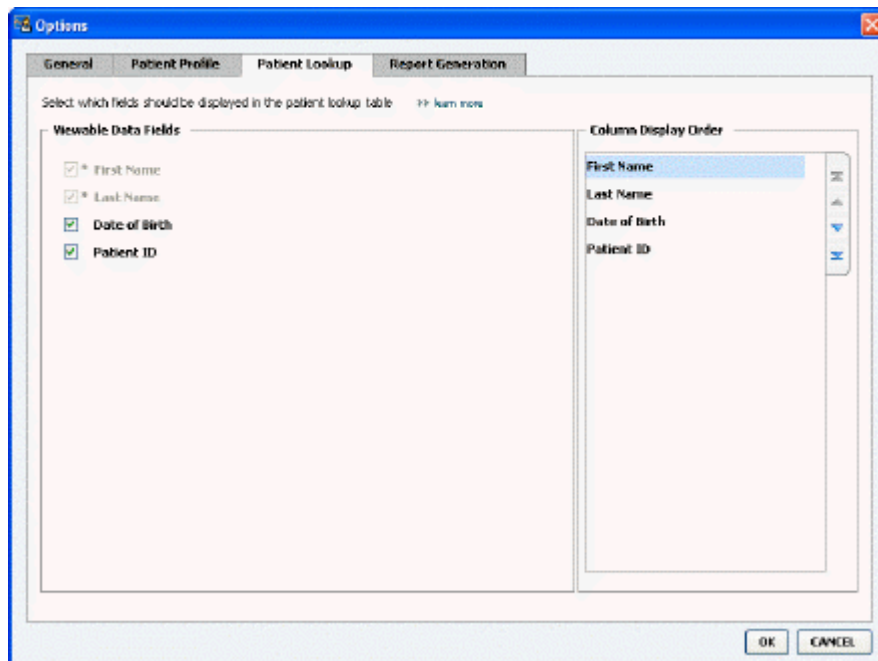
Tagad pacienta profilā izvēlētie lauki ir vēlamajā secībā.

Pacienta informācijas meklēšanas prioritātes

Tabula Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana) tiek izmantota, lai meklētu un atvērtu pacienta ierakstus. Tabulā ir informācija par visiem datubāzē esošajiem pacientiem, un tā nodrošina pacienta profila informācijas atpazīšanu. Jums ir iespēja noteikt, kādu informāciju attēlot šajā tabulā un kādā kārtībā parādīt slejas. Lai pielāgotu tabulu Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana), veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Atlasiet **Tools > Options** (Rīki > Iespējas).

- 2 Noklikšķiniet uz cilnes **Patient Lookup** (Pacienta informācijas meklēšana). Tiek parādīts šāds logs.




PIEZĪME: izmantojiet izvēles rūtiņas, lai atlasītu datus, ko vēlaties redzēt tabulā **Patient Lookup** (Pacienta informācijas meklēšana). Slejas vēlamajā secībā novietojiet, izmantojot augšupvērstās un lejupvērstās bultiņas.

Parādāmo datu izvēlēšanās

Lai atlasītu datu veidu, ko vēlaties atvērt, vai notīrītu tos datu veidus, kurus nevēlaties attēlot tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana), izmantojiet izvēles rūtiņas.

Sleju secības maiņa

Lai tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana) mainītu sleju secību, atlasiet pārvietojamo sleju un noklikšķiniet uz augšupvērstajām vai lejupvērstajām bultiņām. 

(Izmantojot augšupvērstās vai lejupvērstās bultiņas, datu sleju sarakstā var pārvietot no augšas uz leju vai otrādi.)

Saraksta Column Display Order (Sleju rādīšanas secība) augšpusē esošā datu sleja tiek parādīta tabulas Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana) pirmajā slejā. Apakšā esošā datu sleja tiek parādīta tabulas pēdējā slejā.

Pacienta informācijas atrašanas prioritāšu noformēšana

Kad sarakstā Column Display Order (Sleju rādīšanas secība) visi nepieciešamie dati ir pareizā secībā, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Tagad tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana) dati un sleju secība ir izvēlētajā secībā.

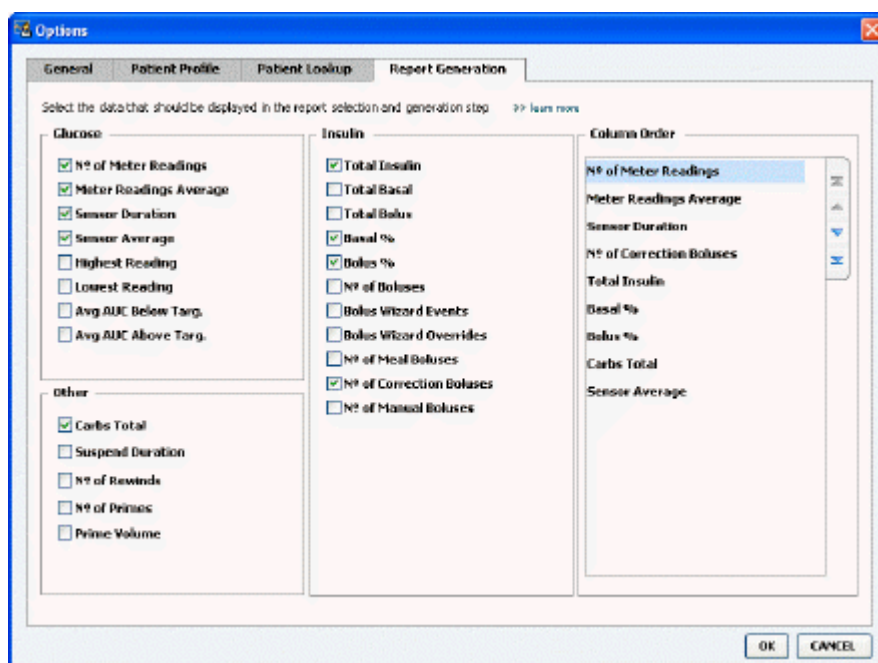
Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes

Tabula Data (Dati) tiek parādīta logā Select and Generate Reports (Ziņojumu atlase un ģenerēšana). Šo tabulu izmanto, ģenerējot ziņojumus. Tajā ir apkopota informācija, kas ikdienā tiek iegūta no pacienta ierīcēm un no programmatūras CareLink Personal konta, ja tas ir pieejams. Šajā tabulā apkopotie dati palīdz noteikt, kurās dienās ir nepieciešams ģenerēt ziņojumu Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija). Tas palīdz arī izlemt, kuru no pārējiem ziņojumiem vajadzētu ģenerēt.

Lai noteiktu, kuri dati jūsu klīnikai ir atbilstoši, klīnika var pielāgot tabulā attēlojamus datus, tostarp arī kārtību, kādā tie tiek parādīti.

PIEZĪME: informāciju par prioritāšu piemērošanu tabulai Data (Dati) ziņojuma izveidošanas procesā skatiet šeit: Ziņojuma veida un iekļaujamo datumu atlase lapā 41.

- 1 Atlasiet **Tools > Options** (Rīki > Iespējas).
- 2 Noklikšķiniet uz cilnes **Report Generation** (Ziņojumu ģenerēšana). Tiek parādīts šāds logs.



Parādāmo datu izvēlēšanās


Lai izvēlētos datu veidu, ko vēlaties parādīt tabulā Data (Dati) vai dzēst no tabulas, izmantojiet izvēles rūtiņas.

Iekļaušanai tabulā Data (Dati) ir pieejama tālāk sniegtā informācija.

Slejas nosaukums	Definīcija
Nº of Meter Readings (Mērītāja rādījumu skaits)	Pievienotās ierīces noteiktā datumā veikto mērījumu skaits.
Meter Readings Average (Mērītāja mērījumu vidējā vērtība)	Vidējā vērtība pievienotās ierīces veiktajiem mērījumiem, nosakot glikozes līmeni asinīs.

Slejas nosaukums	Definīcija
Sensor Duration (Sensora darbības laiks)	Laika apjoms, kurā noteiktajā datumā tika ierakstīti sensora iegūtie dati. Vērtības — (bez vērtības), 0:05–24:00.
Sensor Average (Sensora datu vidējā vērtība)	Noteiktajā datumā sensora veikto mērījumu vidējā vērtība.
Highest Reading (Augstākais mērījums)	Noteiktajā datumā iegūtais glikozes līmeņa asinīs augstākais mērījums (iegūts no sensora vai mērītāja).
Lowest Reading (Zemākais mērījums)	Noteiktajā datumā iegūtais glikozes līmeņa asinīs zemākais mērījums (iegūts no sensora vai mērītāja).
Avg AUC Below Target (Vidējais AUC zem mērķa)	Vidējais apgabals zem līknes (Area Under the Curve — AUC) ir zemāks par pacientam noteikto mērķa diapazonu.
Avg AUC Above Target (Vidējais AUC virs mērķa)	Vidējais apgabals zem līknes (Area Under the Curve) ir augstāks par pacientam noteikto mērķa diapazonu.
Total Carbs (Kopējais ogļhidrātu daudzums)	Visu ogļhidrātu kopējais daudzums (atkarībā no izmantotās mērījumu vienības, noapaļots līdz pilnam gramam vai 0,1 apmaiņas vērtībai), par kuru ziņots noteiktajā dienā ar Bolus Wizard gadījumiem vai ogļhidrātu atzīmēm uz sūkņa vai monitora Guardian.
Suspend Duration (Apturēšanas ilgums)	Laiks, cik ilgi noteiktajā datumā tika apturēta sūkņa darbība. Vērtības — (nav datu), 0:01–24:00.
Nº of Rewinds (Uzvilkšanas reižu skaits)	Norāda skaitu, cik reizes noteiktajā datumā ierīce ir uzvilka.
Nº of Primes (or Fills) (Uzpildīšanas reižu skaits)	Skaits, cik reizes noteiktajā datumā ir veiktas atzīmes par insulīna uzpildīšanu.
Prime (or Fill) Volume (U) (Iepildītais daudzums (U))	Noteiktajā datumā iepildīšanai izmantotais kopējais insulīna daudzums.
Total Insulin (U) (Kopējais insulīna daudzums (U))	Noteiktajā datumā ievadītais un sūkņa nomērītais kopējais insulīna daudzums.
Total Basal (U) (Kopējais bazālā insulīna daudzums (U))	Noteiktajā datumā ievadītā bazālā insulīna daudzums (kopējais ievadītā insulīna daudzums, kas ir mazāks par visu ievadīto bolus devu summu).
Total Bolus (U) (Kopējā bolus deva (U))	Noteiktajā datumā ievadītais un sūkņa atzīmētais kopējais insulīna daudzums, kas sadalīts bolus devās.
Basal % (Procentuālā (%) bazālā deva)	Norāda bazālās insulīna devas attiecību pret kopējo insulīna daudzumu (pilnās % vērtībās).
Bolus % (Procentuālā (%) bolus deva)	Norāda insulīna bolus devas attiecību pret kopējo insulīna daudzumu (pilnās % vērtībās).
Nº of Boluses (Bolus devu skaits)	Noteiktajā datumā atzīmēto bolus devu skaits.
Bolus Wizard Events (Bolus Wizard gadījumi)	Norāda skaitu, cik reizes noteiktajā datumā ierīce ir atzīmējusi Bolus Wizard gadījumus.
Bolus Wizard Overrides (Bolus Wizard pārsniegtās devas)	Gadījumu skaits, kuros Bolus Wizard ievadītā insulīna deva ir atšķīrusies no ieteiktās devas.
Nº of Meal Boluses (Ēdienreižu bolus devu skaits)	Noteiktajā datumā atzīmēto gadījumu skaits, kuros Bolus Wizard deva kopā ar uzņemtajiem ogļhidrātiem ir bijusi lielāka par nulli.
Nº of Correction Boluses (Bolus devu korekciju skaits)	Noteiktajā dienā atzīmēto gadījumu skaits, kuros Bolus Wizard devu korekcijas ir bijušas lielākas par nulli.
Nº of Manual Boluses (Manuālo bolus devu skaits)	Noteiktajā datumā atzīmētais skaits ievadītajām bolus devām, kurām nav izmantots Bolus Wizard.

Sleju secības maiņa

Lai tabulā Data (Dati) mainītu sleju secību, atlasiet pārvietojamo sleju un noklikšķiniet uz augšupvērstās vai lejupvērstās bultiņas.  (Izmantojot augšējās un apakšējās bultiņas, datu sleja tiek pārvietota no saraksta augšas uz leju vai otrādi.)

PIEZĪME: saraksta Column Order (Sleju secība) augšpusē esošie ieraksti tiek parādīti tabulas Data (Dati) pirmajā slejā. Apakšā esošie ieraksti tiek parādīti tabulas Data (Dati) pēdējā slejā.

Ziņojuma ģenerēšanas prioritāšu noformēšana

Kad sarakstā Column Order (Sleju secība) visi nepieciešamie dati ir pareizā secībā, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Tagad dati un sleju secība tabulā Data (Dati) ir izvēlētajā secībā.

Darbvieta Profile (Profils)

Profils ir līdzīgs medicīniskās kartes titullapai. Tajā ir saglabāti tādi dati par pacientu kā viņa vārds un dzimšanas datums. Profils jāizveido, pirms ierīces datu vākšanas un to izmantošanas ārstēšanas ziņojumos.

The screenshot shows a web-based form for creating a patient profile. The form is titled "Patient Profile" and includes an "EDIT" button. The form fields are:

- * First Name: SAMPLE
- * Last Name: PATIENT
- Date of Birth: 12/10/1975
- Patient ID: 0

There is a "Synchronization with Medtronic CareLink® Personal" section with a status of "Not linked" and a "learn more" link. Below this section are two buttons: "LINK TO EXISTING ACCOUNT" and "SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT".

Darbvieta Profile (Profils) iespējams arī iestatīt saiti uz pacienta CareLink Personal kontu. Kad saite ir izveidota, CareLink Personal kontā saglabātos pacienta datus jebkurā laikā var nolasīt bez pacienta klātbūtnes.


Pirms darba sākšanas

Pacientu profilus var būt nepieciešams pielāgot tā, lai tie saturētu tikai tos datus, ko vēlaties apkopot. Lai uzzinātu vairāk, skatiet *Pacienta profila prioritātes lapā 13*.

Iestatot saiti uz pacienta CareLink Personal kontu, ir nepieciešams arī lietotājvārds un parole. Lai iegūtu šos datus, ir nepieciešama pacienta klātbūtne.

Jaunu profilu pievienošana

Katru reizi, kad sistēmā CareLink Pro pievienojat jauna pacienta datus, vispirms ir jāaizpilda pacienta profils.

- 1 Atlasiet **File > New Patient** (Fails > Jauns pacients) vai noklikšķiniet uz pogas **Add Patient** (Pievienot pacientu). 

Tiek atvērta darbvieta **Profile** (Profils).

PIEZĪME: lai pacienta profilā pievienotu vai mainītu laukus, noklikšķiniet uz customize fields (pielāgot laukus). Skatiet šeit: Pacienta profila prioritātes lapā 13.

- 2 Aizpildiet laukus sadaļā **Patient Profile** (Pacienta profils).

- 3 Noklikšķiniet uz **SAVE** (Saglabāt).

Jaunais pacienta profils ir pievienots programmatūras CareLink Pro datubāzei. Tiek parādīts paziņojums, kas apstiprina, ka profils ir saglabāts.

Nepieciešamo lauku aizpildīšana

- 1 Ja, saglabājot pacienta profilu, nepieciešamie lauki nav aizpildīti, blakus attiecīgajam laukam tiek parādīts paziņojums. Profilu nav iespējams saglabāt, kamēr laukā nav ierakstu.

- 2 Aizpildiet šo lauku.

- 3 Noklikšķiniet uz **SAVE** (Saglabāt).

- 4 Kad tiek parādīts apstiprinājuma paziņojums, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Pacientu profilu rediģēšana

- 1 Pacienta darbvietai **Profile** (Profils) ir jābūt atvērta.

- 2 Noklikšķiniet uz **EDIT** (Rediģēt).

- 3 Rediģējiet datus sadaļā **Patient Profile** (Pacienta profils) pēc vajadzības.

- 4 Noklikšķiniet uz **SAVE** (Saglabāt).

Tiek parādīts paziņojums, kas apstiprina, ka profils ir saglabāts.

Pacienta datu dzēšana no sistēmas

- 1 Pacienta darbvietai **Profile** (Profils) ir jābūt atvērta.

- 2 Pārliedzieties, ka tieši šī pacienta datus vēlaties dzēst. Dzēšot pacienta profilu, no programmatūras CareLink Pro datubāzes tiek noņemti arī visi pacienta dati un tos vairs nav iespējams atgūt.

- 3 Noklikšķiniet uz >> **delete patient record** (dzēst pacienta ierakstu) virs profila sinhronizēšanas sadaļas.

Tiek parādīts brīdinājuma paziņojums, ka, dzēšot ierakstu, tiks izdzēsti visi pacienta dati.

- 4 Lai izdžestu pacienta ierakstu, noklikšķiniet uz **Yes** (Jā).

Saites izveidošana ar CareLink Personal kontu

Ja pacients ir devis atļauju, varat iestatīt saiti uz viņa CareLink Personal kontu. Šis tīmekļa rīks pacientiem ļauj augšupielādēt un uzglabāt ierīces iegūtos datus, kā arī ģenerēt dažādus ziņojumus par ārstēšanas gaitu.

Kad ir izveidota saite uz pacienta CareLink Personal kontu, var nolasīt viņa kontā saglabātos ierīces datus. Šī informācija ir noderīga, lai veidotu programmatūras CareLink Pro ziņojumus par ārstēšanas gaitu starp pacienta vizītēm. Tādējādi nav nepieciešams nolasīt pacienta ierīces rādījumus vizītes laikā.

Ja pacientam vēl nav CareLink Personal konta, varat viņam nosūtīt e-pasta ziņojumu ar aicinājumu izveidot šādu kontu.

Saites izveidošana ar esošu kontu

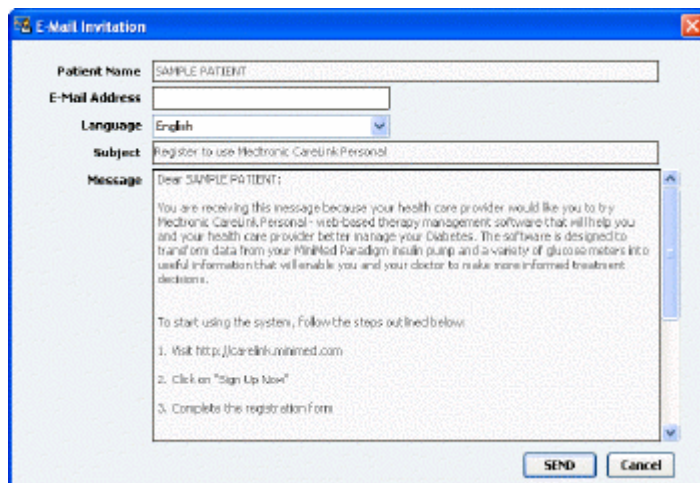
PIEZĪME: šīs darbības ir izpildāmas pacienta klātbūtnē.

- 1 Ir jābūt izveidotam savienojumam ar internetu.
- 2 Atveriet pacienta darbvietu **Profile** (Profils).
- 3 Visiem nepieciešamajiem laukiem sadaļā **Patient Profile** (Pacienta profils) ir jābūt aizpildītiem.
- 4 Noklikšķiniet uz **LINK TO EXISTING ACCOUNT** (Izveidot saiti ar esošu kontu).
Tiek parādīts CareLink Personal konta ekrāns Log In (Pieteikties).
- 5 Lūdziet pacientam izdarīt tālāk norādītās darbības.
 - a. Ierakstīt savu lietotājvārdu un paroli.
 - b. Noklikšķināt uz **Sign In** (Reģistrēties).Ņemot vērā pacienta reģistrācijas valodas un reģiona iestatījumus, tiek parādīta lapa **Grant Access** (Pieļauves piešķiršana).
- 6 Lūdziet pacientam izdarīt tālāk norādītās darbības.
 - a. Izlasīt **Terms of Use** (Lietošanas nosacījumi).
 - b. Atlasīt izvēles rūtiņu blakus laukam **I agree to the Terms of Use above...** (Piekrītu iepriekš minētajiem lietošanas nosacījumiem).
 - c. Noklikšķināt uz **Grant Access** (Pieļauves piešķiršana).
 - d. Informēt jūs, kad tiek parādīta lapa **Thank You** (Paldies).
- 7 Ja nepieciešams, varat izdrukāt lietošanas nosacījumus, lai iedotu tos pacientam. Lai to izdarītu, noklikšķiniet uz pogas **Print** (Drukāt). Tagad ir izveidota saite uz pacienta CareLink Personal kontu.

E-pasta uzaicinājuma nosūtīšana

Lai nosūtītu pacientam e-pasta uzaicinājumu, izveidot CareLink Personal kontu, veiciet tālāk minētās darbības.

- 1 Atveriet pacienta darbvietu **Profile** (Profils).
- 2 Pārliecinieties, ka visi nepieciešamie lauki sadaļā **Patient Profile** (Pacienta profils) ir aizpildīti.
- 3 Noklikšķiniet uz **SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT** (Nosūtīt e-pasta uzaicinājumu pacientam).



- 4 Pārliecinieties, ka lauki **Patient Name** (Pacienta vārds), **E-mail Address** (E-pasta adrese) un **Language** (Valoda) ir pareizi aizpildīti.
- 5 Noklikšķiniet uz **SEND** (Sūtīt).

Pacienta profila statusa apgabalā tiek parādīts e-pasta nosūtīšanas apstiprinājums.

Datu iegūšana no saistītā konta

Ja ir izveidota saite uz pacienta CareLink Personal kontu, no tā tiek automātiski nosūtīti jaunie dati ikreiz, kad tiek atvērts pacienta profils programmatūrā CareLink Pro.

PIEZĪME: lai nodrošinātu datu nosūtīšanu automātiski, dodieties uz **Tools > Options > General (Rīki > Iespējas > Vispārīgi) un atlasiet izvēles rūtiņu blakus laukam **Synchronize with CareLink Personal (Veikt sinhronizāciju ar CareLink Personal kontu)**.**

Lai iegūtu pacienta CareLink Personal konta datus, katru reizi atverot pacienta profilu, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Pārliecinieties, ka pacienta darbvieta **Profile** (Profils) ir atvērta un ir aktīvs interneta savienojums.
- 2 Atlasiet **Tools > Synchronize Patient Data** (Rīki > Sinhronizēt pacienta datus).
Sinhronizācijas ikona  pacienta cilnē griežas. Kad ikona apstājas, process ir pabeigts.

PIEZĪME: ja pacients vairs nevēlas kopīgot ar jums savus CareLink Personal konta datus, tiek parādīts paziņojums, informējot jūs par to.

- 3 Visi papildu dati, kas iegūti no CareLink Personal konta, būs redzami pacienta ziņojumos.

Pacienta CareLink Personal konta atsaistīšana no CareLink Pro

Pacienta CareLink Personal kontu var atsaistīt no CareLink Pro. Šī opcija ir pieejama tikai tad, ja ir izveidota saite uz pacienta kontu. Tādējādi programmatūrai CareLink Pro turpmāk tiek liegta iespēja iegūt datus no pacienta CareLink Personal konta. Taču tas neietekmē pacienta darbu ar CareLink Personal kontu.

- 1 Atveriet pacienta ierakstu un piekļūstiet darbvietai **Profile** (Profils).
- 2 Noklikšķiniet uz **UNLINK ACCOUNT** (Noņemt saiti uz kontu).
- 3 Kad tiek parādīts apstiprinājuma paziņojums, noklikšķiniet uz Yes (Jā). Pacienta personiskais profils vairs nav saistīts ar programmatūru CareLink Pro.

Statuss tiek mainīts uz **Not linked** (Nesaistīts), un tiek parādītas pogas **LINK TO EXISTING ACCOUNT** (Veidot saiti uz esošo kontu) un **SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT** (Nosūtīt e-pasta uzaicinājumu pacientam).

Aparatūras iestatīšana

Lai nolasītu datus tieši no ierīces, ir jābūt pieejamai pacienta ierīcei un visiem kabeļiem vai sakaru ierīcēm, kas nepieciešamas, lai pārsūtītu datus uz datoru.

Ja pacienti ir augšupielādējuši ierīču datus savos CareLink Personal kontos, pastāv iespēja datus iegūt, izveidojot saiti uz pacienta kontu. Lai izveidotu saiti ar pacienta CareLink Personal kontu, skatiet informāciju šeit: [Saites izveidošana ar CareLink Personal kontu lapā 21](#).

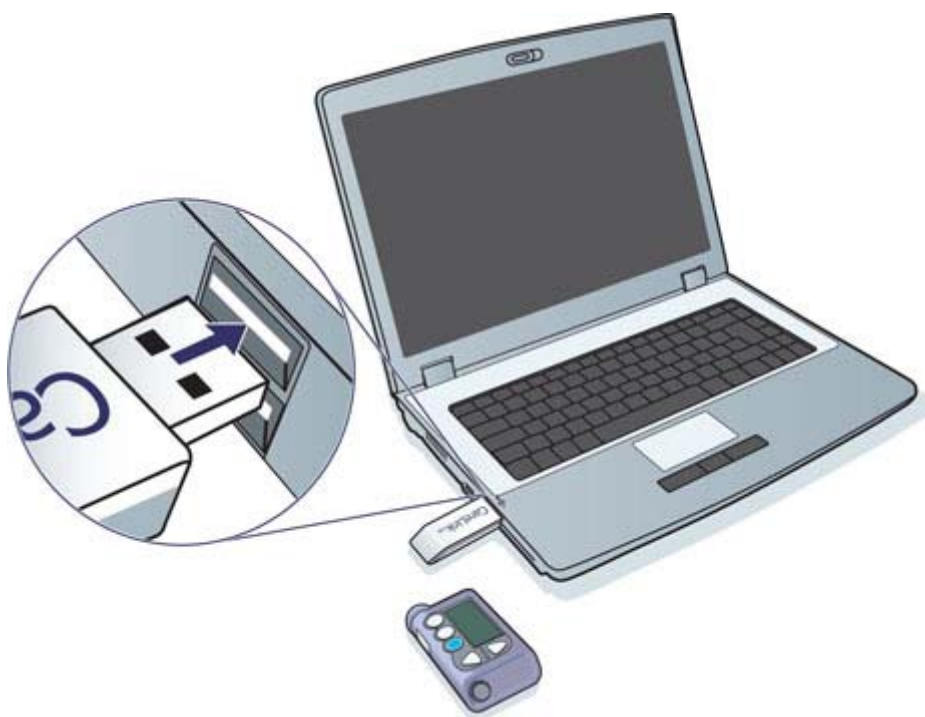
Ierīču pievienošana

Apskatiet kopējo zīmējumu, lai gūtu vispārīgu ieskatu, kā jāuzstāda ierīces, lai tās komunicētu ar datoru. Attēlos ir redzamas konkrētas ierīču komunikāciju detaļas.

Lai iegūtu papildinformāciju, ierīču nolasīšanas laikā izpildiet programmatūrā CareLink Pro sniegtos norādījumus.

Pārskats par aparatūras iestatīšanu

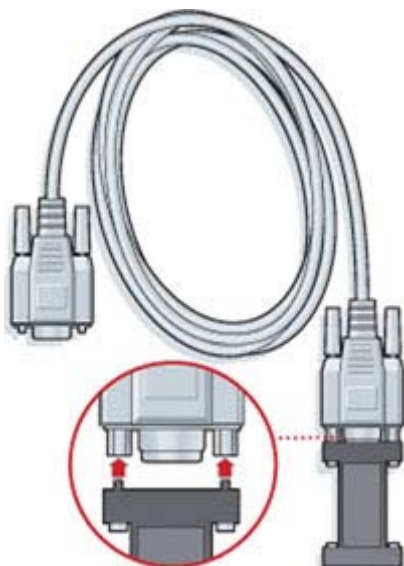
Tālāk esošajā paraugā ir attēlota sūkņa komunikācijai ar datoru izmantotā CareLink USB ierīce. Atbalstīto sakaru ierīču sarakstu skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2](#).



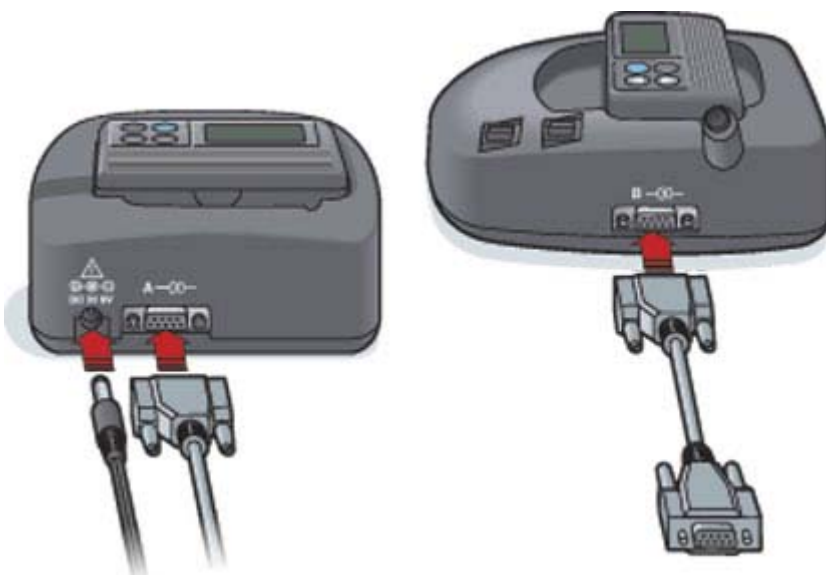
Seriālo un USB kabeļu savienojumu piemēri:



Papildu ComLink savienojums izmantošanai ar Paradigm sērijas sūkni:

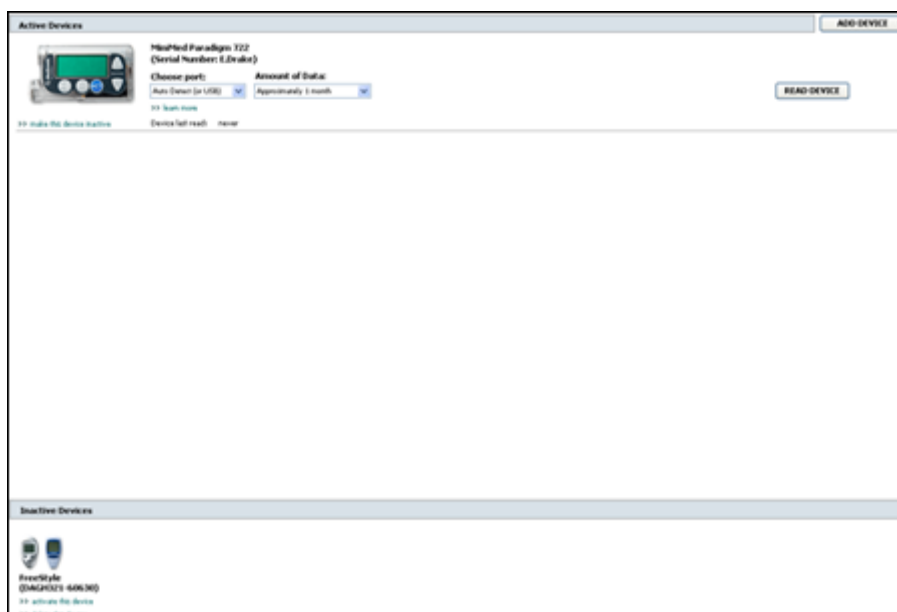


Papildu ierīce Com-Station izmantošanai ar sūkni Medtronic MiniMed 508:



Darbvieta Devices (Ierīces)

Informācija, kas ir nepieciešama, lai nolasītu pacienta ierīces datus, piemēram, ražotājs, modelis un sērijas numurs, ir saglabāta darbvietā Devices (Ierīces). Tādēļ tā nav jāievada ikreiz, kad nolasāt ierīces datus.



Darbvieta Devices (Ierīces) informācija par ierīcēm tiek glabāta vienā no diviem sarakstiem — Active Devices (Aktīvās ierīces) vai Inactive Devices (Neaktīvās ierīces). Pievienojot ierīci, informācija par to tiek automātiski ievietota sarakstā Active Devices (Aktīvās ierīces). Datus var nolasīt tikai no tām ierīcēm, kas ir redzamas sarakstā Active Devices (Aktīvās ierīces). Tās, visticamāk, būs ierīces, ko pacients lieto pašreiz.

Citas pacientam piederošās ierīces, kas pašlaik netiek lietotas, var tikt saglabātas sarakstā Inactive Devices (Neaktīvās ierīces). Tādējādi informācija tiek saglabāta failā. Šīs ierīces var aktivizēt jebkurā laikā.

Pirms darba sākšanas

Lai varētu atvērt pacienta darbvieta Devices (Ierīces), sistēmā ir jābūt saglabātam pacienta profilam. Skatiet šeit: [Jaunu profilu pievienošana lapā 20.](#)


Lai varētu pievienot ierīci vai nolasīt datus tieši no tās, ierīcei ir jākomunicē ar datoru. Lai uzzinātu, kā ierīces iestatīt, lai tās varētu komunicēt ar datoru, skatiet šeit: [Ierīču pievienošana lapā 24.](#)

Ierīces pievienošana

Informāciju par vēl nepievienotu ierīci var iegūt no pacienta CareLink Personal konta. Šīs ierīces tiek automātiski pievienotas brīdī, kad tiek veikta CareLink Personal konta un programmatūras CareLink Pro datu sinhronizēšana.

PIEZĪME: vienam pacientam aktīvs var būt tikai viens sūkņis. Jauna sūkņa pievienošana esošo sūkņi pārvietos uz neaktīvo ierīču sarakstu.

Sūkņa Medtronic vai monitora Guardian pievienošana

- 1 Pievienojamajai ierīcei ir jābūt iestatītai, lai komunicētu ar datoru. (Informāciju par savienojuma izveidošanu skatiet šeit: [Ierīču pievienošana lapā 24.](#))
- 2 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 3 Lai piekļūtu pacienta darbvietai Devices (Ierīces), noklikšķiniet uz **Devices** (Ierīces) 
- 4 Noklikšķiniet uz **ADD DEVICE** (Pievienot ierīci).
- 5 Atlasiet **Medtronic Pump/Guardian** (Medtronic sūkņi/Guardian). Tiek parādīts vednis **Add Medtronic Pump/Guardian** (Pievienot Medtronic sūkņi/Guardian).

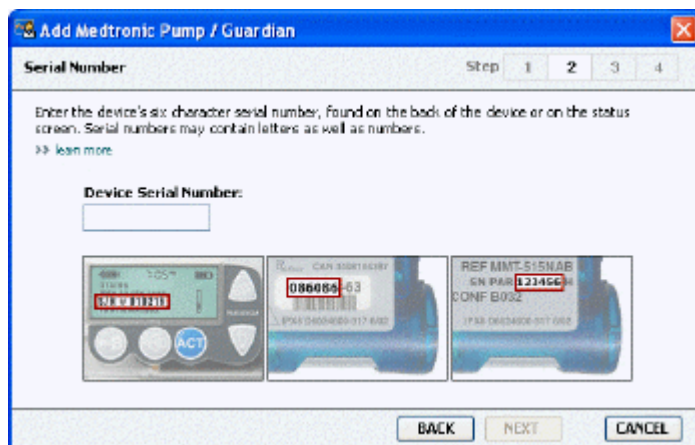


PIEZĪME: sūkņa modelis ir redzams uz sūkņa aizmugures vai tiek parādīts sūkņa statusa ekrānā.

- 6 Lai norādītu pievienojamo ierīci, izvēlieties opciju pogu.

Ja ir atlasīta opcija **MiniMed 508 pump** (Sūknis MiniMed 508), veiciet 9. darbību.

- 7 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Serial Number** (Sērijas numurs).



PIEZĪME: ja netiek ievadīts pareizais sērijas numurs, tiek parādīts kļūdas paziņojums. Pārbaudiet šajā lapā esošos piemērus un pārlicinieties, ka ir ierakstītas pareizas sūkņa aizmuģurē redzamās rakstzīmes. Ja nepieciešams, atkārtoti ievadiet šīs sešas rakstzīmes.

- 8 Izmantojiet šajā lapā redzamos piemērus, lai būtu vieglāk atrast pievienojamās ierīces sešzīmju sērijas numuru. (Ja tās atrašanai nepieciešama papildu palīdzība, noklikšķiniet uz **>>learn more** (uzzināt vairāk).) Ievadiet sešas rakstzīmes laukā **Device Serial Number** (Ierīces sērijas numurs).
- 9 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Communication Options** (Komunikācijas iespējas), kas ir līdzīga šādai lapai.



- 10 Noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **Choose Port** (Izvēlēties pieslēgvietu) un atlasiet pieslēgvietu, kuru izmantot ierīču ComLink, Paradigm Link®, CareLink USB vai Com-Station savienošanai ar datoru. Ja nezināt, kuru pieslēgvietu izvēlēties, atlasiet **Auto Detect (or USB)** (Automātiskā noteikšana (vai USB)).

- 11 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Test Connection** (Testa savienojums), kas ir līdzīga šādai lapai.



- 12 Ievērojiet ar ierīci saistītos norādījumus un noklikšķiniet uz **TEST** (Tests).

Ja savienojums ir izveidots, tiek parādīts atbilstošs paziņojums, informējot par to. Ja tā notiek, veiciet nākamo darbību.

PIEZĪME: šajā testā netiek nolasīti sūkņa dati, bet tiek pārbaudīta komunikācija starp sūkni un datoru.

Ja tā nenotiek, pārbaudiet, vai aparatūra starp ierīci un datoru ir pareizi savienota. Noklikšķiniet arī uz **BACK** (Atpakaļ) vedņa lapās, lai pārbaudītu, vai ievadītie ierīces dati ir pareizi.

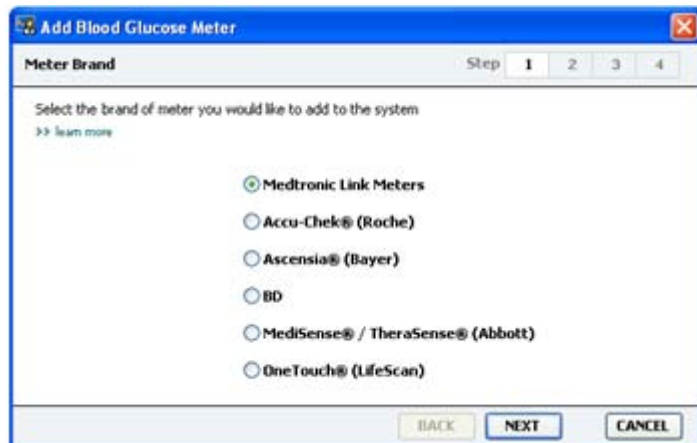
- 13 Noklikšķiniet uz **DONE** (Gatavs).

Ierīce ir pievienota pacienta sarakstam Active Devices (Aktīvās ierīces).

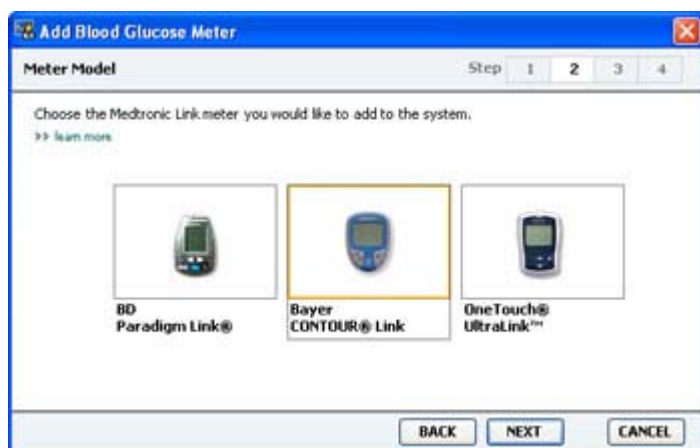
Mērītāja pievienošana

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 2 Pārliedzieties, ka mērītājs, kuru jūs pievienojat, komunicē ar datoru. (Informāciju par savienojuma izveidošanu skatiet šeit: [Ierīču pievienošana lapā 24.](#))
- 3 Lai piekļūtu pacienta darbvietai Devices (Ierīces), noklikšķiniet uz pogas **Devices** (Ierīces).
- 4 Noklikšķiniet uz pogas **ADD DEVICE** (Pievienot ierīces).

- 5 Atlasiet **Blood Glucose Meter** (Glikozes līmeņa asinīs mērītājs). Tiek parādīts vednis **Add Blood Glucose Meter** (Pievienot glikozes līmeņa asinīs mērītāju).



- 6 Lai izvēlētos pareizo mērītāja modeli, noklikšķiniet uz opciju pogas.
- 7 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Meter Model** (Mērītāja modelis) (šī lapa dažādiem mērītāju ražotājiem var būt atšķirīga).



- 8 Noklikšķiniet uz pievienojamā mērītāja modeļa.
- 9 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Communication Options** (Komunikācijas iespējas).



PIEZĪME: pievienošanai var atlasīt tikai apstiprinātos mērītājus.

- 10 Noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **Choose Port** (Izvēlēties pieslēgvietu) un atlasiet pieslēgvietu, kuru varat izmantot ierīču ComLink, Paradigm Link vai CareLink USB savienošanai ar datoru. Ja nezināt, kuru pieslēgvietu izvēlēties, atlasiet **Auto Detect (or USB)** (Automātiskā noteikšana (vai USB)).
- 11 Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīta lapa **Test Connection** (Testa savienojums).



- 12 Ievērojiet ar mērītāju saistītos norādījumus un pēc tam noklikšķiniet uz **TEST** (Tests).

Pievienojot Bayer CONTOUR® USB mērītāju, pārliecinieties, ka ir aizvērta Bayer programmatūra GLUCOFACTS®. Pārbaudiet šeit redzamo Windows sistēmas ikonjoslu. Ja ir redzama ikona GLUCOFACTS, ar peles labo pogu noklikšķiniet uz ikonas un atlasiet **Exit** (Iziet).



Ja savienojums ir izveidots, tiek parādīts atbilstošs paziņojums, informējot par to. Ja tā notiek, veiciet nākamo darbību.

Ja tā nenotiek, pārbaudiet, vai aparatūra starp ierīci un datoru ir pareizi savienota. Noklikšķiniet arī uz pogas **BACK** (Atpakaļ) vednī, lai pārliecinātos, ka ievadītie dati ir pareizi.

- 13 Noklikšķiniet uz **DONE** (Gatavs).

Mērītājs ir pievienots pacienta sarakstam Active Devices (Aktīvās ierīces).

Ierīces aktivēšana un deaktivēšana

Ja nepieciešams, ierīces var pārvietot no saraksta Active Devices (Aktīvās ierīces) uz sarakstu Inactive Devices (Neaktīvās ierīces) un otrādi. Lai no ierīces nolasītu datus, tai jābūt aktīvai.

Sarakstā Active Devices (Aktīvās ierīces) var pievienot tik daudz mērītāju, cik vēlaties, taču tikai vienu sūkni. Pirms jauna sūkņa pievienošanas pārliecinieties, ka pašreizējais sūknis ir neaktīvs.

Ierīces deaktivēšana

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 2 Lai piekļūtu pacienta darbvietai Devices (Ierīces), noklikšķiniet uz pogas **Devices** (Ierīces). Sarakstā ierīcēm var būt līdzvērtīgs ierīces nosaukums. Skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2](#).
- 3 Zem ierīces, kuru vēlaties deaktivēt, noklikšķiniet uz >> **make this device inactive** (deaktivēt šo ierīci). Ierīce tiek pārvietota uz sarakstu **Inactive Devices** (Neaktīvās ierīces).

Ierīces atkārtota aktivēšana

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 2 Noklikšķiniet uz pogas **Devices** (Ierīces). Tiek parādīta pacienta darbvietas **Devices** (Ierīces). Sarakstā ierīcēm var būt līdzvērtīgs ierīces nosaukums. Skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2](#).
- 3 Zem tās ierīces, kuru vēlaties aktivēt, noklikšķiniet uz >> **activate this device** (aktivēt šo ierīci).

Ierīce tiek pārvietota uz sarakstu **Active Devices** (Aktīvās ierīces).

Ierīces dzēšana

Izpildiet tālāk norādītās darbības, lai ierīci un tās datus dzēstu no darbvietas Devices (Ierīces) un no sistēmas CareLink Pro.

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 2 Lai piekļūtu pacienta darbvietai **Devices** (Ierīces), noklikšķiniet uz pogas **Devices** (Ierīces). Sarakstā ierīcēm var būt līdzvērtīgs ierīces nosaukums. Skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2](#).
- 3 Pārlicinieties, vai ierīce ir redzama sarakstā **Inactive Devices** (Neaktīvās ierīces). Ja nav, zem tās pašreizējā saraksta noklikšķiniet uz >> **Inactivate this device** (Deaktivēt šo ierīci).
- 4 Zem ierīces, kuru vēlaties dzēst, noklikšķiniet uz >> **delete this device** (dzēst šo ierīci). Tiek parādīts brīdinājuma paziņojums, informējot, ka ierīce un visi tās dati tiek dzēsti no pacienta ieraksta.
- 5 Lai ierīci izdzēstu, noklikšķiniet uz **YES** (Jā).

Ierīce un tās dati tiek dzēsti no darbvietas **Devices** (Ierīces) un no sistēmas CareLink Pro. Šīs ierīces datus vairs nevar izmantot ziņojumiem.

Ierīces datu nolasīšana

Viens veids, kā iegūt ierīces datus, ir pieslēgties esošajam pacienta CareLink Personal kontam. (Skatiet šeit: [Saites izveidošana ar CareLink Personal kontu lapā 21](#).) Cits veids ir tieša datu nolasīšana no pacienta ierīces, kā aprakstīts šajā nodaļā.

Datus no pacienta ierīces var nolasīt, izmantojot programmatūru CareLink Pro, ja ierīce ir sarakstā Active Devices (Aktīvās ierīces) un tā komunicē ar datoru. Kad dati ir iegūti, tos var izmantot ziņojumu izveidošanai, kas atvieglo pacienta ārstēšanas vadības novērtēšanu. Pieejamo ziņojumu īsu aprakstu skatiet šeit: [Par ziņojumiem lapā 42](#).

Izmantojot programmatūru CareLink Pro, no insulīna sūkņa iespējams iegūt šādus datus:

- dažādus sūkņa iestatījumus, piemēram, trauksmes režīmu, pīkstiena skaļumu un laika rādījumu;
- piegādāto bazālā insulīna daudzumu;
- bolus notikumus un ievadīto daudzumu;
- Bolus Wizard ierakstus;
- uzpildīto daudzumu;
- apturēšanas laikposmus;
- sensora glikozes rādījumus konkrētā laikposmā sūkņiem ar sensora īpašībām.

Sistēma var iegūt datus arī no sistēmas Guardian REAL-Time, tostarp:

- sensora glikozes (SG) rādījumus;
- sensora koeficienta vērtības;
- sensora kalibrēšanas koeficientus;
- ēdienreīžu marķierus;
- insulīna injekcijas.

Turklāt ierīces rādījumu nolasīšanas laikā sistēmā var augšupielādēt dažāda veida informāciju, kas saglabāta glikozes līmeņa asinīs mērītājā.

BRĪDINĀJUMS: lūdzu, atceliet vai pabeidziet visu īslaicīgo bazālo vai aktīvo bolus devu ievadīšanu un dzēsiet visus aktīvos trauksmes signālus. Sūkņa darbība tiek apturēta, lai nolasītu mērījumus. Tiklīdz mērījumu nolasīšana ir pabeigta, lūdzu, pārbaudiet, vai sūkņa darbība ir atjaunota.

UZMANĪBU! Sūkņa datu nolasīšanas laikā nedrīkst lietot sūkņa tālvadības pultī. Ja sūkņa akumulatora uzlādes līmenis ir zems, dati no sūkņa uz datoru netiek nosūtīti. Ja statusa rādījums liecina, ka akumulatoram ir zems uzlādes līmenis, nomainiet bateriju.

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda tabulā Patient Lookup (Pacienta informācijas meklēšana).
- 2 Pārlicinieties, ka ierīce komunicē ar datoru. (Skatiet šeit: [Ierīču pievienošana lapā 24](#).)
- 3 Lai piekļūtu pacienta darbvietai **Devices** (Ierīces), noklikšķiniet uz pogas **Devices** (Ierīces). Sarakstā ierīcēm var būt līdzvērtīgs ierīces nosaukums. Skatiet šeit: [Atbalstītās ierīces lapā 2](#).
- 4 Sarakstā **Active Devices** (Aktīvās ierīces) atrodi ierīci, no kuras vēlaties iegūt datus, un pārlicinieties, ka dati laukā **Choose port** (Izvēlēties pieslēgvietu) ir pareizi.

levadot informāciju par sūkņiem, noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **Amount of Data** (Datu apjoms) un atlasiet, cik daudz sūkņa datu vēlaties, lai programmatūra CareLink Pro nolasītu.

- 5 Noklikšķiniet uz attiecīgās pogas **READ DEVICE** (Nolasīt ierīci).
- 6 Ievērojiet ar ierīci saistītos norādījumus un noklikšķiniet uz **OK** (Labi).
- 7 Programmatūrā CareLink Pro tiek attēlota norises josla, kas tiek atjaunināta, informējot, cik daudz ierīces rādījumu jau nolasīts.

Ierīces nolasīšanas laikā noklikšķinot uz **CANCEL** (Atcelt), tiek parādīts brīdinājuma paziņojums, informējot, ka darbības atcelšana var izraisīt jau nolasīto datu zudumu. Lai atsāktu augšupielādi, noklikšķiniet uz pogas **READ DEVICE** (Nolasīt ierīci).

- Lai atceltu, noklikšķiniet uz **YES** (Jā).
- Lai turpinātu lasīt ierīces datus, noklikšķiniet uz **NO** (Nē).

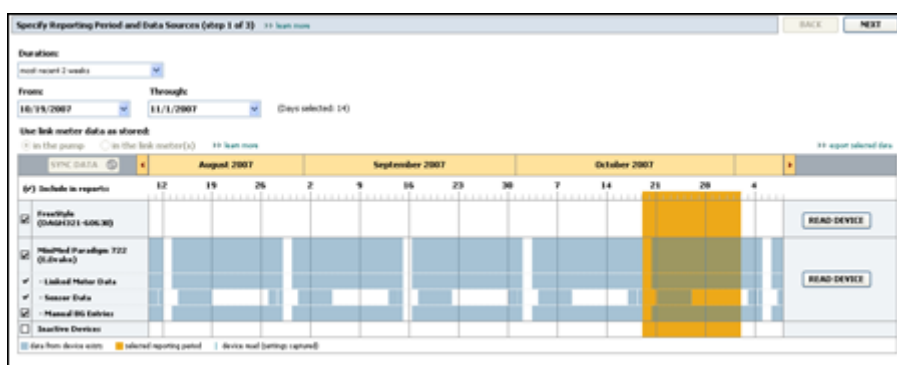
Kad sistēma pabeidz ierīces datu nolasīšanu, tiek parādīts paziņojums, apstiprinot, ka ierīces dati ir pilnībā nolasīti.

- 8 Noklikšķiniet uz **OK** (Labi).
 - Ievērojiet norādījumus par sūkņu apturēšanas režīma pārtraukšanu.

Ja programmatūra CareLink Pro nespēj iegūt datus no ierīces, papildu ieteikumus skatiet nodaļā "Traucējummeklēšana".

Darbvieta Reports (Ziņojumi)

Programmatūrā CareLink Pro tiek nodrošināti dažādi ziņojumu veidi, kas palīdz labāk kontrolēt jūsu pacientu diabēta ārstēšanu. Katrā ziņojumā atrodamās informācijas pamatā ir dati, kas iegūti no pacienta ierīcēm un viņa konta programmatūrā CareLink Personal.



Ziņojumus var ģenerēt ekrānā, sūtīt tieši uz drukāšanas ierīci vai saglabāt kā TIFF vai PDF failus, kurus var pievienot elektroniskajam medicīniskajam ierakstam (Electronic Medical Record — EMR). Ar vienu darbību var ģenerēt vairākus ziņojumu veidus.

Šajos ziņojumos attēlotie dati ir iegūti no pacienta ierīcēm, viņa CareLink Personal konta vai no abiem avotiem.

PIEZĪME: plašāku informāciju par ziņojuma sastāvdaļām un ziņojumu paraugus varat skatīt ziņojumu atsaucēs rokasgrāmatā. Ziņojumu atsaucēs rokasgrāmatai varat piekļūt, programmatūrā CareLink Pro dodoties uz sadaļu Help > View Report Reference Guide (PDF) (Palīdzība > Skatīt ziņojumu atsaucēs rokasgrāmatu (PDF)) un atlasot atbilstošo valodu.

Pirms darba sākšanas

Ja jums ir zināms laikposms, kuru vēlaties atspoguļot ziņojumos, ir nepieciešami arī pacienta ierīču dati par šo laikposmu. Var būt nepieciešama arī pacienta ierīču savienošana ar datoru, lai pirms ziņojumu veidošanas iegūtu aktuālos datus.

Pirms ziņojuma ģenerēšanas neaizmirstiet rūpīgi izskatīt informāciju par darbību **Verify Report Settings** (Pārbaudīt ziņojumu iestatīšanu). Šeit var precīzi iestatīt ziņojumu, lai atlasītu nepieciešamos pacienta datus.

Ziņojumu izveidošana

Tālāk esošajās sadaļās sniegtā informācija palīdzēs labāk izprast, kādi ziņojumu veidi ir pieejami un kas ir jā dara, lai tos ģenerētu.

Ja zināt, kā veidot ziņojumus un kādus ziņojumus ir nepieciešams sagatavot, varat sākt ģenerēt ziņojumus.

Darbvietas Reports (Ziņojumi) atvēršana

Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai pogas **Open Patient** (Atvērt pacientu)  un veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda.

Tiek atvērta darbvietā **Reports** (Ziņojumi).

PIEZĪME: lai pārlicinātos, ka ir pieejami jaunākie ierīces dati no pacienta CareLink Personal konta, noklikšķiniet uz SYNC DATA (Sinchronizēt datus).

Ziņojuma laikposma atlase

- 1 Lai mainītu laikposmu, kura atspoguļojumu vēlaties iekļaut ziņojumā(-os), noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **Duration** (Ilgums) un atlasiet posma ilgumu. (Maksimālais ilgums ir 12 nedēļas.)
- 2 Ja nav izvēlēta opcija **custom date range** (pielāgots dienu diapazons), sākuma un beigu datums tiek iestatīts automātiski.

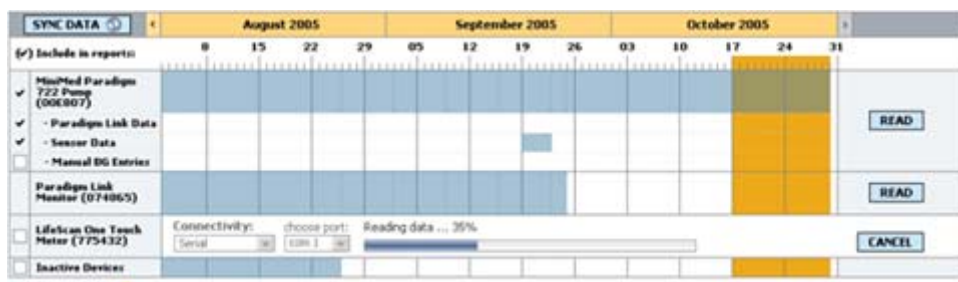
PIEZĪME: ja datumu diapazons tiek izvēlēts garāks nekā atļauts, tiek parādīts kļūdas paziņojums. Koriģējiet ilgumu vai datumus.

Ja ir nepieciešams pielāgot datumu diapazonu, noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **From** (No) vai **Through** (Līdz) un atlasiet izvēlēto mēnesi, dienu vai gadu.

Datu kalendārs

Darbvietas Reports (Ziņojumi) datu kalendāra apgabalā tiek rādīts logs ar ziņojuma informāciju par trīs mēnešiem.

Zilajās joslās tiek rādīti ierīces dati. Oranžajā joslā tiek rādīts atlasītais ziņojumu laikposms. Ja ierīces datu un ziņojumu laikposmi pārklājas, ir iegūti dati par kādu vai visiem parādītajiem ziņojumu laikposmiem.



Sākotnēji datu kalendāra zonā tiek rādīti pēdējie trīs mēneši. Lai skatītu datus par citiem mēnešiem, noklikšķiniet uz bultiņu pogām ◀ ▶, pārvietojoties uz attiecīgo mēnešu sākumu vai beigām.

Iekļaujamo sākotnējo datu atlase

- 1 Ja pacients lieto BG mērītāju, kas savienots ar sūkni, noklikšķiniet uz vienas no tālāk norādītajām opcijām un izvēlieties vienu no tām, lai izveidotu mērītāja BG datu ziņojumu.
 - *Sūkni*: šīs atlases priekšrocība ir tā, ka ir nepieciešams nolasīt tikai pacienta sūkņa datus, BG rādījumu datumu nosaka sūknis un rādījumi ir tieši sasaistīti ar jebkuru izmantoto Bolus Wizard aprēķinu. Nepilnības ir atkarīgas no apgrūtinātas komunikācijas starp sūkni un saistīto mērītāju, kuras laikā BG rādījumi par problemātisko laikposmu netiek ziņoti. Arī MiniMed Paradigm sūkņiem, kas vecāki par modeļiem 522/722, netiek ziņoti Bolus Wizard aprēķinu BG rādījumi, kas nav izsekoti.
 - *Saistītājā(-ajos) mērītājā(-ajos)*: šīs atlases priekšrocību nosaka visu saistītājā mērītājā saglabāto rādījumu iekļaušana ziņojumos. Nepilnības ir saistītas ar to, ka sūkņa un mērītāja pulksteņiem ir jābūt savstarpēji sinhronizētiem, lai tiktu korelēti mērītāja un sūkņa dati. Sūkņa dati un saistītā mērītāja dati ir jānolasa atsevišķi.
- 2 Lai ziņojumiem pievienotu ierīces datus, atlasiet izvēles rūtiņu blakus attiecīgajai ierīcei. Nav iespējams pievienot ierīces, kas nebija iekļautas 1. darbības laikā veiktās atlases dēļ. Lai to mainītu, atlasiet citu saistīto mērītāju.
- 3 Lai ziņojumos neiekļautu ierīces datus, notīriet izvēles rūtiņu blakus attiecīgajai ierīcei. Nav iespējams notīrīt atzīmes, kas saistītas ar 1. darbības laikā atlasītajām opcijām. Lai to mainītu, atlasiet citu saistīto mērītāju.

Ierīces datu pārbaudīšana

- 1 Darbvietā Reports (Ziņojumi) pārbaudiet datu kalendāru, lai pārlicinātos, vai oranžā joslā, kurā attēlots ziņojuma laikposms, pārklājas ar zilajām joslām, kurās attēloti ierīces dati.
- 2 Ja joslas pārklājas visā ziņojuma laikposmā, dati ziņojumam(-iem) ir pietiekami. Varat noklikšķināt uz **NEXT** (Tālāk) un doties uz: [Ziņojuma iestatījumu pārbaude lapā 40](#).
- 3 Ja joslas nepārklājas vai pārklājas daļēji, ir vairākas iespējas:

- korigēt ziņojuma laikposmu;
- iegūt ierīces papildu datus.

Papildu datu iegūšana no ierīces

- 1 Lai no ierīces iegūtu vairāk datu, noklikšķiniet uz attiecīgās ierīces pogas **READ DEVICE** (Nolasīt ierīci).

Tiek parādīta josla Read Device (Nolasīt ierīci).



BRĪDINĀJUMS: lūdzu, atceliet vai pabeidziet visu islaicīgo bazālo vai aktīvo bolus devu ievadīšanu un dzēsiet visus aktīvos trauksmes signālus. Sūkņa darbība tiek apturēta, lai nolasītu mērījumus. Tiklīdz mērījumu nolasīšana ir pabeigta, lūdzu, pārbaudiet, vai sūkņa darbība ir atjaunota.

UZMANĪBU! Sūkņa datu nolasīšanas laikā nedrīkst lietot sūkņa tālvadības pultī. Ja sūkņa akumulatora uzlādes līmenis ir zems, dati no sūkņa uz datoru netiek nosūtīti. Ja ierīces statusa ekrānā ir redzams, ka akumulatoram ir zems uzlādes līmenis, nomainiet akumulatoru.

- 2 Pārbaudiet, vai dati laukā **Choose port** (Izvēlēties pieslēgvietu) atbilst šai ierīcei. Lai mainītu šo iestatījumu, noklikšķiniet uz šī lauka nolaižamās izvēlnes un atlasiet citu iestatījumu.
- 3 Pārliecinieties, ka ierīce ir savienota ar datoru.
- 4 Ja šī ierīce ir sūknis, var norādīt, cik daudz datu no tās jāiegūst. Noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes **Amount of Data** (Datu apjoms) un atlasiet daudzumu.

PIEZĪME: ja ir atlasīta opcija **All available data (Visi pieejamie dati)**, sistēma sūknī nolasīs visus datus. Tādā veidā tiek pārrakstīti sistēmā esošie dublējuma dati.

- 5 Noklikšķiniet uz **READ DEVICE** (Nolasīt ierīci). Uzmanīgi izlasiet redzamo paziņojumu, jo tajā ir konkrēti norādījumi par sūkņa datu nolasīšanu.
- 6 Izpildiet sniegtos norādījumus un noklikšķiniet uz **OK** (Labi). Tiek parādīta ierīces nolasīšanas norises josla. Nolasīšanu var atcelt jebkurā laikā, noklikšķinot uz **CANCEL** (Atcelt). Tiek parādīts paziņojums, apstiprinot, ka nolasīšana ir pabeigta.
- 7 Noklikšķiniet uz **OK** (Labi). Tagad datu kalendārā ir redzami ierīces dati.
- 8 Darbvietas **Reports** (Ziņojumi) augšpusē noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk).

Tiek parādīts darbības logs Verify Report Settings (Pārbaudīt ziņojuma iestatījumus). To izmantojot, pirms ziņojuma(-u) izveides varat pārlicināties, vai ir pareizi iestatījumi konkrētajam pacientam.

Ziņojuma iestatījumu pārbaude

- 1 Pārlicinieties, ka iestatījumiem **Glucose Target** (Glikozes mērķa līmenis) ir norādītas vajadzīgās vērtības. Lai palielinātu vai samazinātu vērtības, ierakstiet šīs vērtības vai noklikšķiniet uz augšpvērstās vai lejpvērstās bultiņas laukos **Low** (Zems) un **High** (Augsts).

PIEZĪME: pamošanās un gulētiešanas laika grafikā, kā arī ēdienreizu atzīmju grafikā tiek parādītas mērītāja rādījumu atzīmes (|| |). Tā kā dažu ziņojumu pamatā ir dati, kas iegūti noteiktos ēdienreizu, pamošanās un gulētiešanas laikos, ir svarīgi, lai pacienta Bolus Wizard devas un mērītāja rādījumu atzīmes tiktu atbilstoši grupētas.

- 2 Lai pievienotu jaunu ēdienreizes laikposmu, noklikšķiniet uz **ADD MEAL** (Pievienot ēdienreizi). Lai rediģētu esošu ēdienreizes laikposmu, noklikšķiniet jebkurā vietā uz laika ass jebkuras ēdienreizes laikposmā.

Ēdienreizu laikposma redaktors, kas atrodas zem laika ass, tiek aktivēts.

PIEZĪME: ir iespējamas maksimāli piecas ēdienreizes. Pēc noklusējuma ir brokastis, pusdienas un vakariņas.

- 3 Lai atlasītu vēlamos iestatījumus, ievadiet tekstu vai noklikšķiniet uz bultiņām.

Ja šos iestatījumus vēlaties izmantot tikai šai ēdienreizei, notīriet izvēles rūtiņu, kas atrodas blakus laukam **Use these parameters for all of this patient's meals** (Izmantot šos parametrus visām šī pacienta ēdienreizēm).

- **Meal Name (Ēdienreizes nosaukums):** ierakstiet nosaukumu, kuru vēlaties piešķirt šim ēdienreizes laikposmam.
- **Meal Time Period (Ēdienreizes laika periods):** laiks stundās starp ēdienreizēm.
- **Pre-Meal BG Target (mmol/L or mg/dL) (BG mērķa diapazons pirms maltītes (mmol/l vai mg/dl)):** pacienta glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona zemākās un augstākās vērtības pirms ēšanas.
- **Pre-Meal Analysis Period (Analizes periods pirms maltītes):** laikposms, kad glikozes līmenis asinīs tiek analizēts pirms ēdienreizes sākuma. Šajā laikposmā iegūtie glikozes līmeņa asinīs rādījumi tiek izmantoti detalizētai ziņojuma analīzei.
- **Post-Meal BG Target (mmol/L or mg/dL) (BG mērķa diapazons pēc maltītes (mmol/l vai mg/dl)):** pacienta glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona zemākās un augstākās vērtības pēc ēšanas.
- **Post-Meal Analysis Period (Analizes periods pēc maltītes):** laikposms, kad glikozes līmenis asinīs tiek analizēts pēc ēdienreizes. Šajā laikposmā iegūtie glikozes līmeņa asinīs rādījumi tiek izmantoti detalizētai ziņojuma analīzei.

Esoša ēdienreizes laikposma ilgumu, nomoda un miega periodu var mainīt, noklikšķinot uz sākuma vai beigu tura, velkot to pa laika asi un nometot.

PIEZĪME: ēdienreizu laikposmi nevar pārklāties, taču sākuma un beigu punkti var robežoties viens ar otru. Ēdienreizu laikposmiem jābūt vismaz 60 minūtes ilgiem.

- 4 Lai izmantotu šīs ēdienreizes iestatījumus citām pacienta ēdienreizēm, pārliecinieties, ka ir atlasīta izvēles rūtiņa blakus laukam **Use these parameters for all of this patient's meals** (Izmantot šos parametrus visām šī pacienta ēdienreizēm).
- 5 Kad ir pabeigta ēdienreizes laikposma izveide vai rediģēšana, noklikšķiniet uz **SAVE** (Saglabāt).
- 6 Lai dzēstu ēdienreizes laikposmu, noklikšķiniet uz **DELETE MEAL** (Dzēst ēdienreizi). Saņemot apstiprinājuma pieprasījumu, noklikšķiniet uz **DELETE** (Dzēst).
- 7 Nākamajā reizē, veidojot ziņojumu šim pacientam, programmatūra CareLink Pro var atcerēties tam veiktos iestatījumus. Lai šim pacientam saglabātu šos iestatījumus, noklikšķiniet uz **SAVE SETTINGS** (Saglabāt iestatījumus).
- 8 Darbvietas **Reports** (Ziņojumi) augšpusē noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk).

Šī ir norises darbība Select and Generate Reports (Ziņojumu atlase un ģenerēšana). Tajā ir sniegts ziņojumu veidu saraksts, kā arī tabula Data (Dati), kas palīdz izvēlēties ziņojumā(-os) Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija) iekļaujamās vai neiekļaujamās dienas ar datiem.

Select and Generate Reports (step 3 of 3) [Learn more](#) BACK GENERATE REPORTS

Dashboard / Episode Summary: a set of sensor pattern correlation and episode correlation analyses

Adherence: a numerical analysis of patient behavior throughout the reporting period

Sensor & Meter Overview: a summary of blood glucose, sensor glucose, insulin, and carbohydrate data

Logbook: a chronological listing of glucose readings, carbohydrate consumption, insulin usage, and other events

Device Settings Snapshot: an overview of the device settings on the date in the dropdown.


Pump: 9/7/2010 12:11 AM

Guardian

Daily Detail: a single-day report for each day selected below

Date	# of Meter Readings	Meter Readings Average (mg/dL)	Lowest Reading (mg/dL)	Highest Reading (mg/dL)	Total Insulin (U)	Basal %	# of Correction Boluses	Sensor Average (mg/dL)
8/10/2010	7	163	77	350	39.90	58%	3	199 ± 77
8/11/2010	3	113	92	136	33.70	39%	—	—
8/12/2010	4	131	82	176	32.10	44%	—	—
8/13/2010	7	179	112	300	46.10	59%	—	—
8/14/2010	6	165	121	234	33.10	47%	—	—
8/15/2010	5	198	121	275	36.50	45%	1	—

PIEZĪME: lai mainītu tabulas Data (Dati) attēlojumu, noklikšķiniet uz >> customize columns (pielāgot slejas). Skatiet šeit: Ziņojuma ģenerēšanas prioritātes lapā 16.

- 9 Lai izdrukātu ekrānā redzamos rādījumus, noklikšķiniet uz ikonas **PRINT** (Drukāt) .

Ziņojuma veida un iekļaujamo datumu atlase

- 1 Atzīmējiet izvēles rūtiņu blakus ziņojumu kopā iekļaujamajam(-ajiem) ziņojumam(-iem).

PIEZĪME: ziņojuma Dashboard/Episode Summary (Informācijas panelis/Episodes kopsavilkums) izvēles rūtiņa nav pieejama, ja no sensora iegūto datu atlasītajā laika periodā ir mazāk nekā piecas dienas vai ja laika perioda dati ir iegūti no monitora Guardian.

- 2 Ja ziņojuma laikposmā sūkņa vai monitora Guardian dati ir nolasīti vairākas reizes, var būt vairāki ierīces momentuzņēmumi.
 - a. Pārliedzieties, ka ir atlasīta izvēles rūtiņa blakus laukam **Device Settings Snapshot** (Ierīces iestatījumu momentuzņēmums).
 - b. Noklikšķiniet uz nolaižamās bultiņas un atlasiet momentuzņēmuma datumu un laiku.
 - **Pump (Sūkņis):** atlasiet momentuzņēmumu no pacienta sūkņa.
 - **Guardian:** atlasiet momentuzņēmumu no pacienta monitora Guardian.

Ja kāds lauks ir blāvs, ziņojuma laikposmā momentuzņēmumi nav pieejami.

- 3 Lai pārskatītu ikdienas detalizētā ziņojuma informāciju, ritiniet cauri tabulai Data (Dati).
 - Katras slejas datus var sašķirot. Lai datus sakārtotu augšupejošā secībā, noklikšķiniet uz slejas nosaukuma. Lai datus sakārtotu lejupejošā secībā, vēlreiz noklikšķiniet uz slejas nosaukuma.

PIEZĪME: ja konkrētajā datumā nav datu, šo datumu nevar atlasīt.

- 4 Atlasiet izvēles rūtiņu tām tabulas Data (Dati) rindām, kuru dienas datus vēlaties redzēt ziņojumā Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija).
 - Lai ziņojumā Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija) ar vienu klikšķi iekļautu visus datumus vai izslēgtu tos no ziņojuma, atlasiet izvēles rūtiņu tabulas Data (Dati) izvēles rūtiņu slejas augšpusē.

Ziņojumu ģenerēšana

- 1 Kad esat pārbaudījis ziņojumu atlasī, darbvietas **Reports** (Ziņojumi) augšpusē noklikšķiniet uz lauka **GENERATE REPORTS** (Ģenerēt ziņojumus).

Tiek parādīts opciju saraksts.
- 2 Atlasiet ziņojuma(-u) priekšskatījuma, drukāšanas vai saglabāšanas opciju.

Atlasot opciju **Preview** (Priekšskats), tiek parādīts logs **Preview** (Priekšskats).
- 3 Lai pārvietotos ziņojumus ar daudzām lapām, noklikšķiniet uz bultiņu pogām.
- 4 Lai saglabātu vai izdrukātu ziņojumu(-us), loga **Preview** (Priekšskats) augšpusē noklikšķiniet uz vienas no pārējām pogām.



- 5 Lai šo logu aizvērtu, loga augšējā labajā stūrī noklikšķiniet uz pogas **Close** (Aizvērt) .

Par ziņojumiem

Šajā nodaļā sniegti visu ziņojumu apraksti. Plašāku informāciju par ziņojuma sastāvdaļām un ziņojumu paraugus varat skatīt ziņojumu atsauces rokasgrāmatā. Ziņojumu atsauces rokasgrāmatai varat piekļūt, izmantojot programmatūru CareLink Pro:

- 1 **Help > View Report Reference Guide (PDF)** (Palīdzība > Skatīt ziņojumu atsauces rokasgrāmatu (PDF)).

2 Atlasiet ziņojumu rokasgrāmatas valodu.

Programmatūras CareLink Pro ziņojumiem ir šādi kopēji elementi:

- **Report header** (Ziņojuma galvene) — ziņojuma galvene satur identifikācijas informāciju, piemēram, ziņojuma nosaukumu, pacienta vārdu un datu avotu;
- **Carbohydrates and blood glucose levels** (Ogļhidrātu un glikozes līmenis asinīs) — grafikos un diagrammās ogļhidrātu vienības parādītas slīprakstā, bet glikozes līmeņi asinīs treknrakstā;
- **Weekend data** (Nedēļas nogales dati) — nedēļas nogales dienas ir treknrakstā, tādēļ tās ir viegli identificēt;
- **Legends** (Simbolu skaidrojumi) — simbolu skaidrojumi ir redzami katra ziņojuma apakšpusē. Lai gan simbolus var izmantot daudzos ziņojumos, skaidrojumi ir unikāli katram ziņojumam.

Informācijas panelis/Epizodes kopsavilkums

Informācijas panelis/Epizodes kopsavilkums ir ziņojums uz divām lapām, kas ir paredzēts, lai nodrošinātu pacienta vispārējās glikozes kontroles datus atlasītajā laika periodā. Pirmās ziņojuma lapas nosaukums ir Therapy Management Dashboard (Ārstēšanas vadības informācijas panelis) un otrās lapas nosaukums — Episode Summary (Epizodes kopsavilkums). Tālāk ir sniegts katras lapas apraksts.

Ārstēšanas vadības informācijas panelis

Lapa Therapy Management Dashboard (Ārstēšanas vadības informācijas panelis) ļauj skatīt vispārējo glikozes kontroles līmeni dienas laikā. Lapā Dashboard (Informācijas panelis) tiek uzskicēts ikdienas grafiks, atspoguļojot no sensora iegūtos glikozes pārklājuma rādītājus un insulīna ievades informāciju. Lapā Dashboard (Informācijas panelis) ir redzams arī nakts laika periods un ar ēdienreizēm saistītie laika periodi, atvieglojot glikozes kontroles novērtēšanu pirms un pēc ēdienreizēm. Izmantojot šos grafikus, var vizuāli novērtēt klīniskos modeļus, piemēram, hiperglikēmiju, hipoglikēmiju un rādītājus vispārējās glikozes kontroles grafiskā skatījuma ietvaros. Lapā Dashboard (Informācijas panelis) ir iekļauti konkrētā dienas daļā atkārtoti novērotās hipoglikēmijas un hiperglikēmijas statistiskās analīzes paraugi.

Turklāt lapa Dashboard (Informācijas panelis) ļauj savstarpēji saistīt glikēmijas kontroli noteiktā dienas daļā ar galvenajiem terapijas modifikatoriem, piemēram, bazālās devas režīma, insulīna absorbcijas, insulīna jutības un ogļhidrātu attiecību. Tādējādi tiek ierobežota nepieciešamība manuāli saistīt gadījumus, izmantojot vairākus ziņojumus. Lapā Dashboard (Informācijas panelis) ir redzami arī vispārīgie sūkņa un sensora izmantošanas statistiskie dati.

Epizodes kopsavilkums

Lapā Episode Summary (Epizodes kopsavilkums) ir sniegta detalizēta informācija par hipoglikēmijas un hiperglikēmijas epizodēm. Izmantošanai turpmākajos izmeklējumos, tajā tiek izceltas kritiskākās epizodes un interesējošo, savstarpēji saistīto gadījumu biežums. Ziņojumā ir minēti biežāk zināmie hipoglikēmijas un hiperglikēmijas (ja tāda ir) noviržu cēloņi, kā arī sniegti ieteikumi ārstēšanai.

Lapā Episode Summary (Epizodes kopsavilkums) ir sniegti arī vispārīgi novērojumi par galvenajiem uzvedības un atbilstības mērījumiem, kas ir saistīti ar insulīna sūkņa, CGM un BG mērītāja lietošanu. Šie novērojumi var nebūt saistīti ar epizodēm.

Ziņojums par režīma ievērošanu

Ziņojumā Adherence (Režīma ievērošana) tiek atspoguļoti dati, kas attiecas uz insulīna sūkņu un sensoru lietošanu, kā arī pacienta uzvedība saistībā ar nozīmēto terapiju. Tajā ir sniegta atbilde uz jautājumu — vai datu apjoms ir pietiekams, lai nodrošinātu precīzu pacienta insulīna sūkņa un sensora, ja tādi ir, lietošanas režīma raksturojumu. Tajā ir sniegta arī atbilde uz jautājumu — vai pacients ievēro noteiktos ārstēšanas noteikumus. Tas arī norāda, vai jums vajadzētu pārrunāt ar saviem pacientiem, kā viņi kontrolē savu diabētu.

Sensora un mērītāja pārskata ziņojums

Sensora un mērītāja pārskata ziņojumā ir nodrošināts pacienta mērītāja katru dienu noteiktā glikozes līmeņa asinīs un vidējo rādītāju grafisks attēlojums, iekļaujot stundu iedalījumu 24 stundu garumā un šo datu korelāciju ar ēdienreizēm un miega režīmu. Ir iekļauti arī statistikas dati par pacienta glikozes līmeņa asinīs rādījumiem un insulīna patēriņu.

Ja tiek lietots sensors, līdzīga sensora datu analīze tiek ģenerēta kā šī ziņojuma pirmā lapa. Ja sensora dati nav pieejami, kā pirmā lapa tiek ģenerēta mērītāja datu analīze.

Ziņojuma noslēguma lapā(-ās) ir redzams, kā pacients kontrolē glikozes, ogļhidrātu un insulīna patēriņu pa dienām. Katrā lapā ir redzams, kā kontrole mainās dienas laikā visā ziņojuma laikposmā, vienā lapā iekļaujot maksimāli 14 dienu rādījumus.

Ierakstu žurnāla ziņojums

Ziņojums Logbook (Ierakstu žurnāls) nodrošina glikozes mērītāja, ogļhidrātu un insulīna datus par katru ziņojuma laikposma dienu. Tajā ir dienasgrāmata, atspoguļojot katras stundas notikumus, kā arī dienas vidējos un kopējos rādītājus. Katrā lapā ir maksimāli 14 dienu ieraksti. Ja ziņojuma laikposms ir ilgāks par 14 dienām, tiek ģenerētas papildu lapas.

Ierīces iestatījumu momentuzņēmums

Ziņojumā Device Settings Snapshot (Ierīces iestatījumu momentuzņēmums) ir attēloti pacienta sūkņa vai monitora Guardian REAL-Time iestatījumu momentuzņēmumi konkrētā datumā un laikā. Tie var palīdzēt saprast citus ziņojumus vai tikai reģistrēt pacienta iestatījumus.

Sūkņa un monitora iestatījumi tiek reģistrēti tikai tad, kad ierīce tiek nolasīta. Ja ierīce nav nolasīta ziņojuma laikposmā, neviens iestatījums nav pieejams.

Ikdienas detalizētas informācijas ziņojums

Ziņojumā Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija) tiek parādīti glikozes dati, ogļhidrātu daudzums un pacienta insulīna patēriņš atlasītajā dienā. Katrai tabulā Data (Dati) izvēlētajai dienai tiek ģenerēts atsevišķs ziņojums.

Ziņojumā Daily Detail (Ikdienas detalizēta informācija) ir sniegts detalizēts pārskats par katru atlasīto dienu. Tas ļauj koncentrēties uz konkrētu dienu, ja jums šķiet, ka pacienta ārstēšanā ir noticis kaut kas, kam jāpievērš uzmanība.


Datu eksportēšana

Iegūtos ierīces datus var eksportēt un saglabāt, izmantojot programmatūru CareLink Pro. Programmatūra ļauj izmantot visus pacienta ierīces datus statistisko datu iegūšanai vai specifisku ziņojumu un diagrammu izveidošanai. Iespējams importēt .csv failu programmā Microsoft Excel vai atsevišķās klīniskās statistikas programmās, kur to var papildus apstrādāt.

Šie .csv faili satur datus, kuros ir ierakstītas ierīces darbības. Piemēram, tajos ir mērītāja rādījumu ieraksti, sūkņa ieraksti, kas saņem mērītāja rādījumu vērtības, pamata ātruma izmaiņas.

PIEZĪME: tā ir papildu funkcija, tādēļ ir nepieciešams pārzināt ierīces jēldatus. Šim nolūkam nepieciešama arī to programmu pārzināšana, kurā tiek importēti .csv fails.

Lai izmantotu programmatūras CareLink Pro eksportēšanas funkciju, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Noklikšķiniet uz pacienta cilnes vai pogas **Open Patient** (Atvērt pacientu)  un veiciet dubultklikšķi uz pacienta vārda.
- 2 Pārliecinieties, ka tiek parādīta darbvietā **Reports** (Ziņojumi).
- 3 Lai iestatītu datumu un ziņojuma laikposma ilgumu, izmantojiet laukus **Duration** (Ilgums) vai **From/Through** (No/Līdz).
Maksimālais atlasei pieejamais ilgums ir 12 nedēļas.
- 4 Noklikšķiniet uz saites **export selected data** (eksportēt atlasītos datus).
Tiek parādīts dialoglodziņš **Export Data to CSV File** (Eksportēt datus uz CSV failu).
- 5 Dodieties uz vietu, kur savā datorā vēlaties saglabāt .csv failu. Ja vēlaties mainīt faila nosaukumu, ierakstiet to lodziņā **File name** (Faila nosaukums).
- 6 Noklikšķiniet uz **SAVE** (Saglabāt).

PIEZĪME: lai iegūtu papildu informāciju par datiem, kas tiek parādīti CSV failos, skatiet CSV datu pielikumu.

Tagad .csv fails ir saglabāts jūsu datorā izvēlētajā vietā. To var importēt arī citās programmās, kas atbalsta šo faila veidu.

Sistēmas administrēšana

Ir svarīgi regulāri veidot CareLink Pro datubāzes dublējumu. Datubāzē tiek glabāti visi sistēmas dati, kas ir apkopoti pacienta ierakstos, tostarp profila informācija, ierīču dati un ziņojuma iestatījumi.

Svarīga ir arī pieeja jaunākajai programmatūras CareLink Pro versijai. Periodiski ir pieejamas atjauninātās programmatūras versijas, kurās var būt veikti nozīmīgi uzlabojumi. Lietotājs var izvēlēties atjauninājumus meklēt pats vai saņemt paziņojumu, kad tie būs pieejami.

Programmatūras atjauninājumu lietošana

Programmatūrai CareLink Pro ir pieejami neregulāri atjauninājumi. Kad tiek parādīts paziņojums par atjauninājumu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai lejupielādētu jaunāko programmatūras versiju.

PIEZĪME: pirms programmatūras atjauninājumu lietošanas ir jāveic datubāzes dublēšana.

Skatiet šeit: [Datubāzes dublēšana lapā 47.](#)

- 1 Pārlicinieties, vai jūsu datoram ir savienojums ar internetu un tas ir aktīvs.
- 2 Kad ir pieejams programmatūras CareLink Pro atjauninājums, tiek parādīts paziņojums CareLink Pro Update (CareLink Pro atjauninājums). Tiek piedāvāta iespēja lejupielādēt atjauninājumu.
- 3 Noklikšķiniet uz **DOWNLOAD** (Lejupielādēt). (Noklikšķinot uz **CANCEL** (Atcelt), atjauninājuma paziņojums tiek aizvērts. Atjauninājumu var lejupielādēt vēlāk).

Tiek parādīts brīdinājuma paziņojums, kas iesaka veikt datubāzes dublējumu.

- 4 Lai izveidotu datubāzes dublējumu, noklikšķiniet uz **YES** (Jā) (informāciju par šo procedūru skatiet šeit: [Datubāzes dublēšana lapā 47](#)). Ja datubāzes dublējums jau ir izveidots, noklikšķiniet uz **NO** (Nē).

Tiek parādīts paziņojums, apstiprinot, ka jaunā programmatūras CareLink Pro versija ir lejupielādēta.

- 5 Lai sāktu lietot jaunāko programmatūras CareLink Pro versiju, noklikšķiniet uz **YES** (Jā), lai aizvērtu un atkal atvērtu lietojumprogrammu. Ja nevēlaties veikt programmatūras CareLink Pro restartēšanu, noklikšķiniet uz **NO** (Nē).

Automātiskās atjaunināšanas atslēgšana

Ja nevēlaties saņemt automātiskos paziņojumus par programmatūras CareLink Pro atjauninājumiem, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Atlasiet **Tools > Options** (Rīki > Iespējas).
- 2 Noklikšķiniet uz cilnes **General** (Vispārīgi).
- 3 Sadaļā Communications (Sakari) notīriet izvēles rūtiņu blakus laukam **Automatically check for software updates** (Automātiski pārbaudīt programmatūras atjauninājumus).

Manuāla atjauninājumu pārbaude

Manuālo programmatūras CareLink Pro atjauninājumu pārbaudi var veikt jebkurā laikā.

PIEZĪME: pirms programmatūras atjauninājumu lietošanas ir jāveic datubāzes dublēšana.

Skatiet šeit: [Datubāzes dublēšana lapā 47.](#)

- 1 Pārlicinieties, vai jūsu datoram ir savienojums ar internetu un tas ir aktīvs.
- 2 Atlasiet **Tools > Check for Software Updates** (Rīki > Pārbaudīt programmatūras atjauninājumus).
- 3 Ja atjauninājumi pašreiz nav pieejami, tiek nosūtīts paziņojums. Ja atjauninājums ir pieejams, tiek parādīts paziņojums CareLink Pro Update (CareLink Pro atjauninājums).
- 4 Ievērojiet procedūru, kas aprakstīta šeit: [Programmatūras atjauninājumu lietošana lapā 46.](#)

Datubāzes dublēšana un atjaunošana

Ir lietderīgi izveidot grafiku, saskaņā ar kuru tiek veidoti regulāri datubāzes dubļējumi. Tas palīdzēs nodrošināt regulāru datu bāzes dublēšanu un samazināt datu zuduma risku.

Ja datubāzes dublēšanas vai atjaunošanas laikā pie citiem datoriem ir aktīvi programmas lietotāji, sistēmā tiek parādīts brīdinājuma ziņojums.

Datubāzes dublēšana

Lai dublētu pašreizējo datubāzi izvēlētajā vietā, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Pārlicinieties, vai visi pacientu ieraksti ir aizvērti.
- 2 Atlasiet **Tools > Backup Database** (Rīki > Dublēt datubāzi).

PIEZĪME: datubāzes dubļējumus var saglabāt tīkla diskā vai noņemamā atmiņas krātuvē (piemēram, DVD, CD vai USB diskdzinī).

- 3 Dodieties uz vietu savā datorā, kur vēlaties saglabāt dubļējuma failu. Ja vēlaties mainīt dubļējuma faila nosaukumu, ierakstiet to lodziņā **File name** (Faila nosaukums).

- 4 Noklikšķiniet uz **Save** (Saglabāt). Datubāzes saglabāšanas darbības laikā tiek parādīta procesa norises josla.

Kad dublējums ir pabeigts, tiek parādīts paziņojums.

- 5 Lai aizvērtu paziņojumu, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Datubāzes atjaunošana

Ja pašreizējai datubāzei vairs nevar piekļūt vai nav iespējams to izmantot, var būt nepieciešams to aizvietot. Jo jaunāks ir dublējums, jo mazāk datu tiek zaudēts, aizvietojojot datubāzi.

UZMANĪBU! Veicot datubāzes atjaunošanu no dublējumkopijas, tiek zaudēti visi jaunākie dati, kas pašreizējā datubāzē izveidoti pēc atlasītās dublējumkopijas izveidošanas.

Lai aizvietotu esošo datubāzi ar dublējumkopiju, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1 Pārlicinieties, vai visi pacientu ieraksti ir aizvērti.
- 2 Atlasiet **Tools > Restore Database** (Rīki > Atjaunot datubāzi).
- 3 Atlasiet dublējuma failu, kuru vēlaties izmantot pašreizējās datubāzes aizvietošanai (parasti visjaunāko).
- 4 Noklikšķiniet uz **Open** (Atvērt). Tiek parādīts brīdinājuma ziņojums, atgādinot par iespējamo datu zudumu, ja datubāzes atjaunošana tiek turpināta.
- 5 Lai turpinātu, noklikšķiniet uz **OK** (Labi). Datubāzes atjaunošanas darbības laikā tiek parādīta procesa norises josla.

Kad datubāze ir atjaunota, tiek parādīts paziņojums.

- 6 Lai aizvērtu paziņojumu, noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Ja sistēma nav pieejama

Ja sistēmu mēģināsiet ieslēgt, kamēr cits lietotājs veic dublēšanu vai atjaunošanu, tiks parādīts paziņojums, informējot, ka sistēma nav pieejama. Kamēr šis uzdevums nebūs pabeigts, sistēmai nevarēsiet piekļūt.

Veiciet vienu no šīm darbībām:

- nogaidiet, līdz process tiek pabeigts un sistēma ir pieejama;
- lai izietu un vēlāk mēģinātu vēlreiz, noklikšķiniet uz **CANCEL** (Atcelt).

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā sniegtā informācija palīdzēs atrisināt problēmas, kas radušās, lietojot programmatūru CareLink Pro. Tajā ir atrodamī arī norādījumi, kā, ja nepieciešams, veikt programmatūras CareLink Pro atinstalēšanu.

Vispārējas lietojumprogrammas kļūdas

Mēģinot lejupielādēt programmatūras atjauninājumus internetā, var tikt parādīts paziņojums, ka lietotājam nav atbilstošo privilēģiju to darīt. Lai lejupielādētu programmatūras CareLink Pro atjauninājumus, ir jābūt administratora privilēģijām.

- 1 Aizveriet programmatūras CareLink Pro lietojumprogrammu un restartējiet datoru.
- 2 Lūdziet, lai kāds ar administratora privilēģijām piesakās datorā.
- 3 Izpildiet norādījumus, kas sniegti šeit: [Programmatūras atjauninājumu lietošana lapā 46](#).

Nav savienojuma ar datubāzi

Kļūdas paziņojums, kas informē, ka nav savienojuma ar datubāzi, nozīmē vienu no tālāk minētajām iespējām.

- Datubāze ir pārvietota. Datubāzei jāatrodas turpat, kur tā atradās programmatūras CareLink Pro instalēšanas brīdī. Ja tā ir pārvietota, tā jāpārviesto atpakaļ uz to vietu, kur tā bija instalēšanas brīdī.
- Nav savienojuma ar tīkla disku, kurā atrodas datubāze. Ja datubāze atrodas tīkla diskā, tīklam reizēm var būt problēmas, kas neļauj piekļūt diskam. Sazinieties ar datoratbalsta nodaļu, kas palīdzēs atkārtoti izveidot savienojumu ar tīkla disku, kurā atrodas datubāze.

Aizmirsta klīnikas parole darbam ar programmatūru CareLink Pro

Ja ir aizmirsta parole, ko klīnika izmanto, lai pieteiktos programmatūrā CareLink Pro, šī programmatūra ir atkārtoti jāinstalē un ir jāizveido jauna datubāze. Pēc programmatūras atkārtotas instalēšanas iepriekšējā datubāzē saglabātajai pacienta informācijai nav iespējams piekļūt. Lai nezaudētu turpmākos datus, veicot jauno instalēšanu, saglabājiet izveidoto paroli birojā.

Ierīces nolasījumu kļūdas

Kļūda	Izskaidrojums
The selected serial port could not be opened. Another operation might be in progress on that port. Please wait until the port is available, or select another port. (Izvēlēto seriālo pieslēgvietu nav iespējams atvērt. Šajā pieslēgvietā var noritēt cita darbība. Lūdzu, uzgaidiet, kamēr pieslēgvietā tiek atbrīvota, vai meklējiet citu pieslēgvietu.)	Lūdzu, pārbaudiet, vai izvēlēto COM pieslēgvietu neizmanto cita programma, vai izvēlieties citu pieslēgvietu. Mēģiniet atsāknēt izmantoto datoru, pēc tam mēģiniet vēlreiz veikt ierīces nolasīšanu. Pieslēgvietai pievienotā aparatūra (piemēram, kabelis) var būt bojāta, vai pati pieslēgvietā var būt bojāta. Pievienojiet aparatūru citai pieslēgvietai un mēģiniet vēlreiz nolasīt ierīci, lai noteiktu problēmu.
Auto Detect could not find the device on any available port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, or try specifying a serial port. (Automātiskās noteikšanas funkcija neatrod ierīci nevienā pieslēgvietā. Lūdzu, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces akumulatoru un tā statusu, pēc tam mēģiniet vēlreiz vai norādiet seriālo pieslēgvietu.)	Pārbaudiet kabeļa un datora savienojumu, kā arī pārbaudiet, vai akumulatora uzlādes līmenis ir atbilstošs. Ja tā ir, mēģiniet opcijas Auto Detect (Automātiskā noteikšana) atlasēs vietā norādīt datora seriālo pieslēgvietu, kam pievienot kabeli.
Device not found at selected serial port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, try selecting a different port, or try to Auto Detect the device. (Atlasītajā seriālajā pieslēgvietā ierīce nav atrodama. Lūdzu, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces akumulatoru un tā statusu un mēģiniet vēlreiz; atlasiet citu pieslēgvietu vai mēģiniet noteikt ierīci, izmantojot automātiskās noteikšanas funkciju.)	Pārbaudiet kabeļa un datora savienojumu, kā arī pārbaudiet, vai akumulatora uzlādes līmenis ir atbilstošs. Ja tā ir, mēģiniet izvēlēties citu datora seriālās pieslēgvietas numuru vai izvēlieties opciju Auto Detect (Automātiskā noteikšana).
Unable to communicate with the device. Please ensure you've attached and selected the correct device, check the cable connection, device battery and status, and try again. (Nav iespējams sazināties ar ierīci. Lūdzu, pārliedzieties, ka ir pievienota un izvēlēta pareizā ierīce, pārbaudiet kabeļa savienojumu, ierīces akumulatoru un tā statusu un mēģiniet vēlreiz.)	Pārbaudiet visus ierīces nolasīšanas iestatījumus, tostarp ierīces nosaukumu, seriālo numuru un savienojuma veidu. Pārbaudiet arī to, vai ierīce, kabelis un dators ir pareizi savienoti. Pārbaudiet, vai ierīces akumulatora un trauksmes signāla statuss ir atbilstošs. Mēģiniet nolasīt vēlreiz.
Unexpected response... retrying (n%). (Neparedzēta atbilde... atkārtots mēģinājums (n%).)	No ierīces nolasīta neparedzēta vērtība. Sistēma mēģina sazināties atkārtoti, līdz komunikācija tiek atcelta vai ir veiksmīga.
The link device was found, but the device (<serial #>) is not responding. Please verify the pump's serial number, place the pump closer to the communication device to minimize interference, check pump battery and status. (Saiti veidojošā ierīce ir noteikta, bet sūkņis (<sērijas nr.>) nereaģē. Lūdzu, pārbaudiet sūkņa sērijas numuru, novietojiet sūkni tuvāk komunikācijas ierīcei, lai mazinātu signāla traucējumus, pārbaudiet sūkņa akumulatoru un tā statusu.)	Pārbaudiet, vai ievadīts pareizais sērijas numurs. Ja numurs nav pareizs, atkārtoti ievadiet pareizo seriālo numuru. Ja sērijas numurs ir pareizs, pārvietojiet saiti veidojošo ierīci tuvāk komunikācijas ierīcei. Pārvietojiet saiti veidojošo ierīci un komunikācijas ierīci tālāk no iespējamiem traucējumu avotiem (piemēram, citām RF ierīcēm). Pārbaudiet ierīces akumulatora jaudu un, ja tiek lejupielādēts insulīna sūkņi, arī sūkņa piegādes statusu.

Kļūda	Izskaidrojums
This pump is delivering a temp basal. Please cancel the temp basal or wait until it completes, and then try again. (Šis sūknis ievada īslaicīgo bazālo devu. Lūdzu, atceliet īslaicīgās bazālās devas ievadi vai nogaidiet, līdz tās ievade tiek pabeigta, pēc tam mēģiniet vēlreiz.)	Sūknis, kuru mēģināt nolasīt, šobrīd nodrošina īslaicīgās bazālās devas ievadišanu. Lai nolasītu sūkni, nogaidiet, līdz tiek pabeigta īslaicīgās bazālās devas ievadišana, vai atceliet īslaicīgās bazālās devas ievadišanu un pēc tam nolasiet sūkni.
This device has active errors or alarms. Please clear the alarms and try again. (Šai ierīcei ir aktīvas kļūdas vai trauksmes signāli. Lūdzu, dzēsiet trauksmes signālus un mēģiniet vēlreiz.)	Sūknim ir aktīvi trauksmes signāli, kas var traucēt tā nolasīšanu. Lai trauksmes signālu dzēstu, izlasiet attiecīgos norādījumus trauksmes signālu. Dzēsiet trauksmes signālu un mēģiniet sūkni nolasīt vēlreiz.
This pump is delivering a bolus. Please cancel the bolus or wait until it completes, and then try again. (Šis sūknis ievada bolus devu. Lūdzu, atceliet bolus devas ievadišanu vai nogaidiet, līdz tiek pabeigta tās ievadišana, pēc tam mēģiniet vēlreiz.)	Sūknis, kuru vēlaties nolasīt, pašlaik nodrošina bolus devas ievadišanu. Lai nolasītu sūkni, nogaidiet, līdz tiek pabeigta bolus devas ievadišana, vai atceliet bolus devas ievadišanu un pēc tam nolasiet sūkni.
The device returned invalid entries; all data read will be discarded. (Ierīce atgriez nederīgus ierakstus; visi datu nolasījumi tiks atmetti.)	Sazinieties ar vietējo pārstāvi (skatiet šeit: Palīdzība lapā 2).

Ziņojuma izveidošanas kļūdas

Vairāki datu ieraksti ar vienādu datumu

Ja vienai ierīcei vienā datumā un laikā ir vairāki ieraksti, sistēma uzskata, ka tā ir pretruna, kuru nav iespējams atrisināt. Ziņojumos, kas izveidoti, izmantojot šīs ierīces datus, tiek izlaista tā daļa datu, kas pārklājas.

Lai izlaistu pārklājušos datus, varat koriģēt ziņojuma laika posmu vai arī dzēst ierīci no sistēmas un pēc tam to atkal pievienot, lai dzēstu iepriekšējos rādījumus.

Sistēma ignorē datus

Ja ierīces laiks ir mainīts tā, ka tas rada datu pārklājumus vai iztrūkumus trīs stundas vai ilgāk, sistēma, veidojot ziņojumus, šo datu daļu neiekļauj.

Dublējuma un atjaunošanas kļūdas

Datubāzi nevar bloķēt

Tas nozīmē, ka datubāze tiek izmantota vairāku lietotāju vidē, kurā ir pieteikušies citi lietotāji. Sistēma nepieļauj datubāzes dublēšanu, kamēr citi lietotāji, iespējams, veic uzdevumus, kas var ietekmēt datubāzi. Kad citi lietotāji ir izgājuši no programmatūras CareLink Pro, varat izveidot datubāzes dublējumu.

Datubāzes dublējums vai atjaunošana nav pabeigta

Nevar pieteikties citi lietotāji, un nav iespējams pabeigt datubāzes dublēšanu vai atjaunošanu. Lūdzu, sazinieties ar vietējo pārstāvi (skatiet šeit: [Palīdzība lapā 2](#)).

Datubāzes atjaunošana neizdodas

Datubāzes dublējuma fails, no kura mēģināt atjaunot bāzi, ir bojāts. Mēģiniet veikt atjaunošanu, izmantojot citu dublējuma failu.





Programmatūras atinstalēšana

Ja ir nepieciešams atinstalēt programmatūru CareLink Pro, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1** Windows izvēlnē **Start** (Sākt) atveriet opciju Control Panel (Vadības panelis).
- 2** Atlasiet **Add or Remove Programs** (Pievienot vai noņemt programmas). Tiek parādīts sistēmas Windows logs Add or Remove Programs (Pievienot vai noņemt programmas).
- 3** Ritiniet uz leju līdz programmai **Medtronic CareLink Pro** un noklikšķiniet uz tās.
- 4** Noklikšķiniet uz **Remove** (Noņemt). Tiek parādīts logs Install Shield Wizard (Instalēšanas ekrāna vednis).
- 5** Noklikšķiniet uz **NEXT** (Tālāk). Tiek parādīts paziņojums, lūdzot apstiprināt, vai vēlaties noņemt lietojumprogrammu.
- 6** Noklikšķiniet uz **Yes** (Jā). Tiek palaists programmas atinstalēšanas process, un no datora tiek noņemta programma ar visiem tās failiem. Kad tas ir izdarīts, vedņa ekrānā tiek parādīts paziņojums, apstiprinot atinstalēšanu.
- 7** Noklikšķiniet uz **Finish** (Pabeigt).

Ikonu tabula

Tālāk esošajā tabulā ir izskaidrotas ikonas un simboli, kas ir redzami iepakojuma marķējumā un uz aparatūras.

Apraksts	Ikona
Viena vienība konteinerā/iepakojumā	(1X)
CD iekļauts	
Skatīt lietošanas instrukcijas	
Ražošanas datums (gads)	
Kataloga numurs	REF
Conformité Européene (Eiropas atbilstība). Šis simbols norāda, ka ierīce pilnībā atbilst Direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm.	

CSV dati

Veicot datu eksportēšanu no programmatūras CareLink Pro, dati tiek eksportēti .csv failā. Šo failu iespējams importēt izklājlapu lietojumprogrammā, piemēram, Microsoft Excel. Visu CSV failā ietveramo datu uzskaitījumu skatiet CSV faila sleju definīcijās.

CSV failā ir ietverta informācija ar pacienta vārdu un pacienta ID, ziņojuma laikposmu un identificēta katra ziņojumā iekļautā ierīce.

Slejas datu definīcijas

Slejas nosaukums	Definīcija
Index (Rādītājs)	Secība, kādā dati tiek ierakstīti ierīcē.
Date (Datums)	Datums, kad dati tiek ierakstīti ierīcē.
Time (Laiks)	Laiks, kad dati tiek ierakstīti ierīcē.
New Device Time (Jauns ierīces laiks)	Jauns datums un laiks, ja tas ierīcē ticis mainīts.
BG Reading (mmol/L or mg/dL) (BG rādījums (mmol/l vai mg/dl))	Glikozes līmeņa asinīs rādījums, ko ierakstījis mērītājs, Guardian vai sūknis. Ja dati ir iegūti no sūkņa vai monitora Guardian, šajā slejā tiek atspoguļoti manuāli ievadīti BG rādījumi vai BG rādījumi, kas saņemti no saistītā mērītāja.
Linked BG Meter ID (Saistīta BG mērītāja ID)	Mērītāja, kurš sūta konkrētu glikozes līmeņa asinīs rādījumu uz ierīci, sērijas numurs.
Basal Rate (U/h) (Bazālās devas ātrums (U/st.))	Aktīvais bazālās insulīna devas ievades ātrums vienībās/stundā.
Temp Basal Amount (Īslaicīgās bazālās devas ievades daudzums)	Ja sūknī tiek izmantota īslaicīgā bazālā deva, šī vērtība ir īslaicīgās bazālās devas apjoms.
Temp Basal Type (Īslaicīgās bazālās ievades veids)	Īslaicīgā bazālās ievades veida korekcija (insulīna ātrums vai procenti no bazālās devas ievades ātruma).
Temp Basal Duration (m) (Īslaicīgās bazālās devas ievades ilgums (min.))	Īslaicīgās bazālās insulīna devas ievades laiks minūtēs (veidu skatiet iepriekš).
Bolus Type (Bolus devas veids)	Bolus insulīna devas ievades veids [parastais, pagarinātais, dubultais (parastā daļa) vai dubultais (pagarinātā daļa) vilnis].
Bolus Volume Selected (U) (Izvēlētais bolus devas tilpums (U))	Izvēlētais insulīna vienību skaits, kas jāievada insulīna bolus devas veidā.

Slejas nosaukums	Definīcija
Bolus Volume Delivered (U) (Padotais bolus devas tilpums (U))	Faktiski padotais insulīna vienību skaits, kas faktiski ievadīts insulīna bolus devas veidā.
Programmed Bolus Duration (h) (Ieprogrammētais bolus ievadīšanas ilgums (st.))	Pagarinātā viļņa bolus devas vai dubultā viļņa pagarinātās daļas ievades ilgums.
Prime Type (Uzpildes veids)	Manuāls vai fiksēts. Manuālā uzpilde tiek lietota uzreiz pēc ierīces uzvilkšanas, lai piepildītu insulīna infūzijas komplekta caurulītes ar insulīnu pirms tā ievadīšanas. Fiksēto ievadīšanas veidu izmanto pēc tam, kad ir ievietots infūzijas komplekts, lai pēc ievadīšanas adatas izņemšanas piepildītu mīksto kanulu ar insulīnu.
Prime Volume Delivered (U) (Ievadītais uzpildītās devas tilpums (U))	Insulīna vienību skaits, kas faktiski tika izmantots uzpildīšanai.
Alarm (Trauksme)	Trauksmes signāla nosaukums.
Suspend (Apturēt)	Identificē apturētā sūkņa statusu.
Rewind (Pārtīt)	Ierīces pārtīšanas datums un laiks.
BWZ Estimate (U) (BWZ aprēķins (U))	Bolus insulīna devas aprēķins, ko veic ar Paradigm sūkņa funkciju Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Target High BG (mmol/L or mg/dL) (BWZ mērķa augsts BG (mmol/l vai mg/dl))	Glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona augšējās robežas iestatījums, ko izmanto funkcija Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Target Low BG (mmol/L or mg/dL) (BWZ mērķa zems BG (mmol/l vai mg/dl))	Glikozes līmeņa asinīs mērķa diapazona apakšējās robežas iestatījums, ko izmanto funkcija Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Carb Ratio (BWZ ogļhidrātu daļa)	Insulīna un ogļhidrātu attiecības iestatījums. Ja kā vienības tiek izmantoti grammi, attiecība ir gramu skaits, ko noārda viena insulīna vienība. Ja kā vienības tiek izmantota apmaiņas, attiecība ir insulīna vienību skaits, ko izlieto vienai apmaiņai.
BWZ Insulin Sensitivity (BWZ insulīna jutība)	Insulīna jutības iestatījums. Insulīna jutība ir asins glikozes līmeņa lielums, ko samazina viena insulīna vienība. To izmanto funkcija Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Carb Input (BWZ ogļhidrātu ievade)	Ogļhidrātu daudzums, kas ievadīts vednī Bolus Wizard (Bolus devas vednis) un ko lieto bolus devas aprēķināšanai.
BWZ BG Input (mmol/L or mg/dL) (BWZ BG ievade (mmol/l vai mg/dl))	Glikozes līmeņa asinīs rādījums, kas ievadīts vednī Bolus Wizard (Bolus devas vednis) un ko lieto bolus devas aprēķināšanai.
BWZ Correction Estimate (U) (BWZ korekcijas aprēķins (U))	Bolus insulīna vienības glikozes līmeņa asinīs korekciju veikšanai, kas aprēķinātas, izmantojot funkciju Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Food Estimate (U) (BWZ pārtikas aprēķins (U))	Aprēķinātās bolus insulīna vienības paredzētā ogļhidrātu patēriņa daudzuma nosegšanai, kas aprēķinātas, izmantojot funkciju Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
BWZ Active Insulin (U) (BWZ aktīvais insulīns (U))	Aprēķinātais aktīvā insulīna daudzums, kas palicis organismā no iepriekšējām bolus insulīna devu ievadēm, nosakot aprēķināto bolus daudzumu, izmantojot funkciju Bolus Wizard (Bolus devas vednis).
Sensor Calibration BG (mmol/L or mg/dL) (Sensora kalibrācijas BG (mmol/l vai mg/dl))	BG vērtība, ko izmanto sensora kalibrēšanai šādās vienībās: mmol/l vai mg/dl.
Sensor Glucose (mmol/L or mg/dL) (Sensora glikozes līmenis asinīs (mmol/l vai mg/dl))	Sensora glikozes vērtība.
ISIG value (ISIG vērtība)	Ievades signāli (ISIG), ko nolasa no sensora un mēra nanoampēros (nA).

Vairāk par CSV failiem, ko eksportē CareLink Pro

Nosaukumā CSV faila augšpusē ir iekļauta šāda informācija:

- pacienta vārds;
- atlasīto ierīču saraksts un to sērijas numuri;
- atlasītais datumu diapazons.

Katram sleju blokam ir nosaukums, kurā iekļauta šāda informācija:

- ierīces nosaukums, uz kuru attiecas datu bloks;
- šīs ierīces sērijas numurs.

Ja dati netiek parādīti, kā paredzēts

Ir vairāki iemesli, kādēļ CSV dati tiek parādīti citādi, nekā paredzēts.

- Ierīces datuma vai laika maiņa var mainīt rādīšanas secību vai iznest ierakstus ārpus izvēlēta parādāmā datumu diapazona.
- Ja starp ierīces nolasījumiem ir liela atstarpe, šīs ierīces dati var būt parādīti vairākos blokos.

Vārdnīca

A1c - glikozēts hemoglobīns

A1c tests - hemoglobīna A1c tests, ko izmanto, lai izskaidrotu glikozes līmeni asinīs kādā laika periodā (dinamikā).

Apgabals zem līknes (Area Under the Curve — AUC) - norāda augsto un zemo noviržu lielumus, kurus nosaka pēc iepriekš iestatītām vērtībām. Noviržu dati norāda uz augsto un zemo noviržu biežumu. AUC apzīmē notikumu svarīgumu, norādot, cik tālu tie ir no parastā diapazona un cik ilgi tie turpinās.

Apmaiņas attiecība - insulīna daudzums, kas nepieciešams, lai nodrošinātu vienu (1) ogļhidrātu apmaiņu. (Skatiet arī ogļhidrātu attiecību.)

Audio bolus - sūknī var ieprogrammēt tā, lai, atlasot bolus insulīna devas lielumu (0,5 vai 1,0 vienība), lietotājs sadzird pīkstienu. Tas noder situācijās, kad ir grūti redzēt sūkņa pogas.

Augsts glikozes līmenis - sūknis atskaņo trauksmes signālu, ja sensors rāda, ka lietotāja sensora glikozes līmenis ir virs šīs vērtības. Šo opciju var ieslēgt vai izslēgt.

Augšupielāde - process sūkņa vai mērītāja datu pārraidīšanai uz serveri CareLink® Personal.

Bazālais insulīns - atbilstoši sūknī iepriekš ieprogrammētam profilam un individuāli izvēlētam ātrumam insulīna sūknis katru stundu automātiski veic nepārtrauktu insulīna infūziju. Sūknis nodrošina insulīna dienas devu, kas parasti atbilst pamata insulīna nepieciešamībai organismā neēšanas laikā (piemēram, naktī un starp ēdienreizēm).

Bazālās devas ātrums - sūkņa iestatījums, kas nodrošina nepārtrauktu insulīna infūziju, lai noturētu stabilu glikozes līmeni starp ēdienreizēm un naktī. Bazālā insulīna deva imitē insulīna piegādi no aizkuņģa dziedzera, kas nodrošina visu organismam nepieciešamo insulīnu un nav saistīts ar pārtikas uzņemšanu.

Bazālās devas modeļi - lietotājs sūknī var ieprogrammēt līdz trim dažādiem bazālā insulīna devas ievades ātruma modeļiem: standarta, A un B. Katrā modelī var iestatīt līdz 48 bazālās devas ātrumiem.

Bazālās devas profils - bazālās devas ātrums ar sākuma un beigu laiku. Lietotājs sūknī var ieprogrammēt vairākus profilus ar atšķirīgu bazālās devas diapazonu, lai 24 stundu laikposmā nodrošinātu labāku glikozes līmeņa kontroli.

BG - glikozes līmeņa asinīs saīsinājums.

Bolus devas korekcijas faktors - norāda, par cik 1,0 insulīna vienība pazemina glikozes līmeni asinīs. Šo koeficientu izmanto, lai aprēķinātu korekcijas bolus devu, kad cukura līmenis asinīs ir augsts. $(BG \text{ līmenis}) - (BG \text{ mērķa diapazons}) = X. X \div (\text{bolus devas korekcijas faktors}) = \text{bolus devas korekcijas lielums}$

Bolus insulīns - insulīna deva, ko ievada, lai tas būtu pietiekamā daudzumā, kad ir sagaidāma glikozes līmeņa asinīs celšanās (piemēram, pēc ēšanas vai uzkodām) vai kad jāsamazina augsts glikozes līmenis asinīs līdz mērķa diapazonam.

Brīdinājums par rezervuāra iztukšošanu - ieprogrammējams brīdinājums, kas ziņo, kad sūkņa rezervuārā atlicis noteikts skaits vienību, vai noteikts laiks, pēc kura rezervuārs būs tukšs.

CareLink® Personal - tiešsaistes pakalpojums, kas ļauj pārvaldīt diabēta datus internetā.

CH - ogļhidrāts

ComLink - radiofrekvenču (RF) uztvērējs un raidītājs, ko lieto, lai lejupielādētu sūkņa Paradigm datus datorā.

Com-Station - ierīce, ko lieto, lai lejupielādētu sūkņa MiniMed 508 datus un pārsūtītu trešās personas mērītāja datus uz datoru.

Darbība - insulīna mērījums, kas tiek iestatīts un izmantots ar metodi Easy Bolus (Viegla bolus devas ievadīšana).

Dual Wave® bolus - nekavējoties piegādājamās parastās bolus devas apvienojums ar pagarinātā viļņa bolus devu. Pagarinātā viļņa daļa tiek vienmērīgi ievadīta noteiktā laikposmā.

Easy Bolus™ - metode parastās bolus devas ievadei, izmantojot sūkņa pogu Easy Bolus (Viegla bolus devas ievadīšana).

HbA1c - glikozēts hemoglobīns.

HbA1c tests - hemoglobīna A1c tests, ko izmanto, lai interpretētu glikozes līmeņa asinīs kontroli vai līmeņu vidējās vērtības 2–3 mēnešu laikā.

Hiperglikēmija - paaugstināts glikozes līmenis asinīs, kas ir redzams, uzraugot glikozes līmeni asinīs, novērojot vai nenovērojot vienu vai visus šādus simptomus: nelabums, vemšana, neskaidra redze, galvassāpes, gremošanas traucējumi, bieža liela apjoma urinēšana, letarģija.

Hipoglikēmija - zems glikozes līmenis asinīs, kas ir redzams, uzraugot glikozes līmeni asinīs, novērojot vai nenovērojot vienu vai visus šādus simptomus: spēcīgs izsalkums, trīce vai tremors, svišana, redzes izmaiņas, reibonis, galvassāpes, neskaidra runa, pēkšņas garastāvokļa vai personības izmaiņas.

Infūzijas komplekts - ierīce, ko lieto, lai ievadītu un nostiprinātu zem ādas kanulu, ievadītu insulīnu no sūkņa pa caurulītēm līdz ievadīšanas vietai.

Insulīna jutīgums - daudzums mmol/l (vai mg/dl) vienībās, par kādu viena insulīna vienība samazina jūsu glikozes līmeni asinīs (BG). (funkcijas Bolus Wizard (Bolus devas vednis) dati).

Insulīna koncentrācija - insulīna deva vai veids, ko ārsts izrakstījis lietotājam. Tas ietekmē ātrumu, ar kādu sūknis ievada insulīnu. Ja mainās lietotāja insulīna koncentrācija, sūknī jāpārprogrammē bazālās devas modeļi, maksimālās bazālās un bolus devas ievades ātrums.

ISIG - sensora vērtības, kas norāda, vai devēja elektroniskās ierīces ar sensoru pastiprinātā sistēmā darbojas pareizi. Ja ISIG vērtība ir zemāka par 24,00 nA vai lielāka par 29,00 nA, sazinieties ar izstrādājuma servisu. Devēja nomainīta var aizņemt zināmu laiku.

Īslaicīga bazālā deva - īslaicīga, vienreizēja bazālā insulīna piegāde noteiktā daudzumā un ilgumā. Izmanto, lai atbalstītu nepieciešamību pēc insulīna īpašu aktivitāšu vai apstākļu gadījumos, kas neietilpst parastā ikdienas kārtībā.

Īslaicīgs (Temp) - īslaicīgs.

Kalibrācijas atgādinājums - sūknis ik pēc 12 stundām automātiski iedarbinās BG mērītāja trauksmes signālu (st.st.:min.min.), signalizējot, ka pašreizējā kalibrētā vērtība vairs nav derīga. Opcijas Cal Reminder (Kalibrēšanas atgādinājums) vērtība ir laikposms pirms pašreizējās kalibrētās vērtības derīguma beigām, lai atgādinātu lietotājam, ka būs jāveic kalibrācija. Piemēram, ja opcija Cal Reminder (Kalibrēšanas atgādinājums) ir iestatīta uz 2 stundām, BG mērītāja trauksmes signāls (st.st.:min.min.) tiks iedarbināts 2 stundas pirms kalibrēšanas laika.

Ketona tests - ketons ir blakusprodukts, kas rodas, kad organisms enerģijas ieguvei sadedzina taukus, nevis glikozi. Tas var norādīt uz insulīna trūkumu organismā. Ketona testā nosaka asinīs vai urīnā koncentrētā ketona daudzumu.

Korekcijas bolus - insulīna daudzums, kas nepieciešams, lai augsts glikozes līmenis asinīs pazeminātos līdz mērķa diapazonam.

Maksimālā bolus - maksimālais bolus insulīna daudzums, ko sūknis ievada vienā reizē. (Iestata lietotājs.)

Maksimālā bolus insulīna deva - maksimālais bazālā insulīna daudzums, ko sūknis ievada vienā reizē. (Iestata lietotājs.)

Manuāla bolus - papildu opcija, kas pieejama izvēlnē BOLUS, ja funkcija Bolus Wizard (Bolus devas vednis) ir aktīva. Viena metode bolus ieprogrammēšanai bez funkcijas Bolus Wizard (Bolus devas vednis) izmantošanas.

Mērītāja opcija - opcija, kas ļauj sūknim saņemt BG rādījumus no saistītā BG mērītāja.

Mērītājs - medicīniska ierīce aptuvenai glikozes koncentrācijas asinīs noteikšanai. Nelielu asins pilieni novieto uz vienreizējas lietošanas testa strēmeles, kuru mērītājs nolasa, un rādījumi tiek izmantoti glikozes līmeņa asinīs aprēķināšanai. Pēc tam mērītājā ir redzams līmenis šādās vienībās: mmol/l vai mg/dl.

Modelis, standarta - parastais bazālās devas modelis, kas atbilst jūsu ikdienas aktivitātēm. Ja funkcija Patterns (Modeļi) ir izslēgta, sūknis darbojas pēc jūsu standarta (bazālā) modeļa.

Modeļa funkcija - paplašināta sūkņa funkcija, kas ļauj ieprogrammēt izvēles bazālās devas (A modelis, B modelis), kas atbalsta aktivitātes vai glikozes līmeņa asinīs modeļus, kas neatbilst parastai ikdienas kārtībai, taču dzīves ritmā var gadīties bieži. Šādas aktivitātes var būt kādas sporta nodarbības, ar kurām nodarbojaties vienreiz nedēļā, gulēšanas laiku izmaiņas nedēļas nogalēs vai hormonālās izmaiņas menstruāciju cikla laikā.

Ogļhidrātu attiecība - ogļhidrātu daudzums, ko noārda 1 insulīna vienība. (Skatiet arī apmaiņas attiecību.)

Ogļhidrātu vienības - pārtikas ievade, izmantojot funkciju Bolus Wizard (Bolus devas vednis). Ievadīta (ogļhidrāti) gramos vai apmaiņas devās.

Pagarinātā viļņa daļa - (Sq) dubultā viļņa bolus devas otrā daļa. Dubultā viļņa daļa tiek ievadīta vienmērīgi noteiktā laikposmā pēc tam, kad ir piegādāta parastā viļņa daļa.

Papildu bolus - metode jebkuras bolus devas ievadei, izmantojot sūkņa pogu Express Bolus (Papildu bolus devas ievadīšana).

Parastā bolus - noteikta insulīna daudzuma tūlītēja ievade.

Pārtikas bolus - insulīna deva, kas nepieciešama, lai kompensētu sagaidāmu glikozes līmeņa asinīs celšanos pēc ēšanas.

Raidītāja ID - pašreiz lietotā raidītāja sērijas numurs.

RF - radiofrekvence (RF).

Saite

(1) Ieslēgt un iestatīt mērītāja iespēju, kas ļauj sūknim saņemt BG rādījumus no mērītāja, kas komunicē ar sūkni.

(2) Šo terminu saistībā ar sistēmu lieto, arī runājot par teksta hipersaitēm. Ja uz tām noklikšķina, nokļūst citā sistēmas vietā vai citā tīmekļa vietnē.

Square Wave[®] bolus - bolus deva, kas tiek ievadīta vienmērīgi noteiktā laikposmā (no 30 minūtēm līdz 8 stundām).

Suspend (Apturēt) - sūkņa funkcija, ar kuru tiek apturēta insulīna ievade. Visas notiekošās un/vai uzsāktās ievades tiek atceltas. Bazālās devas ievade tiek apturēta līdz restartēšanai.

Vidējā absolūtā starpība, % (Mean Absolute Difference — MAD%) - atspoguļo sensora kalibrācijas precizitātes līmeni atbilstoši BG mērītāja rādījumiem. Jo mazāks ir šis skaitlis, jo lielāka ir kalibrācijas precizitāte. MAD% aprēķina, starpību starp sensora glikozes līmeņa un BG mērītāja rādījumu tuvu esošiem pāriem dalot ar BG mērītāja rādījumu un pēc tam aprēķinot vidējo vērtību no visiem pāriem.

Zems glikozes līmenis asinīs - sūknis atskaņo trauksmes signālu, ja sensors rāda, ka lietotāja sensora glikozes līmenis ir zem šīs vērtības. Šo opciju var ieslēgt vai izslēgt.

Rādītājs

A

- aparātūras savienojumi 24
 - datora savienojumi 25
 - seriāls 25
 - USB 25
 - kabeļi 25
 - mērītāja iespējas 24
 - papildu sastāvdaļas 26
 - ComLink 26
 - pārskats 25
 - USB 25
- atbalstītais datu pārraides kabelis 5
- atbalstītais mērītāja datu pārraides kabelis 4, 5
- atbalstītās ierīces 2
 - ComLink 4
 - Com-Station 4
 - glikozes līmeņa asinīs mērītāji 3, 5
 - līdzvērtīgas ierīces 5
 - insulīna sūkņi 3
 - mērītāja datu pārraides kabelis 4
 - sakaru ierīces 4
- atbalstītas sakaru ierīces 2
- atbalstīti insulīna sūkņi 2, 3
- atbalstīti mērītāji 2
- atbalstīti mērītāji glikozes līmeņa asinīs noteikšanai 2
- atbalstīti sūkņi 2
- atlase
 - ierīces ziņojumiem 38
 - ziņojuma laikposms 37
 - ziņojumu veidi un iekļaujamie datumi 41
- atvēršana
 - darbvieta reports (ziņojumi) 37
- atvērt pacienta prioritātes
 - iestatīšana 15
 - datu izvēlēšanās 15

B

- Bayer Ascensia® DEX®
 - līdzvērtīgas ierīces lietošanai ar 4

- Bayer Ascensia ELITE™ XL
 - līdzvērtīgas ierīces lietošanai ar 4
 - brīdinājumi 6

C

- CareLink Personal
 - datu iegūšana 22
 - saites izveidošana ar kontu 21, 22
 - e-pasta uzaicinājums 22
 - esošs konts 21
- CareLink Pro atbalstītas sakaru ierīces 4
- CareLink Pro atbalstīti glikozes līmeņa asinīs mērītāji 3
- CareLink Pro atbalstīti insulīna sūkņi 3
- ComLink 4, 26
- Com-Station 4
- CSV faili
 - ierīces datu eksportēšana uz 45

D

- darbvieta Devices (Ierīces)
 - ierīces datu iegūšana 33
 - ierīces dzēšana 33
 - ierīču pievienošana 28, 30
 - mērītāji 30
 - monitors Guardian 28
 - sūkņi 28
 - saglabāšanas ierīces 32, 33
 - aktivēt 33
 - deaktivēšana 33
- darbvieta 8
- dators
 - ierīču pievienošana 24, 25
 - datora savienojumi, seriāli 25
 - datora savienojumi, USB 25
 - ierīču pievienošana tam 25, 26
 - datora savienojumi, seriāli 25
 - datora savienojumi, USB 25
 - papildu sastāvdaļas, ComLink 26
 - pārskats 25
- datu pārraides kabelis 4

datubāze
atjaunošana no dublējumkopijas 48
kopēšana dublējumam 47
datubāzes atjaunošana 48
datubāzes dublēšana 47
datubāzes kopēšana dublējumam 47
dokumenti, kas attiecas uz šo lietotāja
rokasgrāmatu 2
drošība 6
drukāšana
ziņojumi 42

E

e-pasta uzaicinājums, lai iestatītu CareLink
Personal kontu 22
esošs CareLink Personal konts
saite uz 21

F

Funkcija Guide Me (Vadi mani) 9

G

Guardian monitori
deaktivēšana 33

I

iekļaujамie datumi
atlase ziņojumiem 41
ierakstu žurnāla ziņojums
par 44
ierīces
aktivēšana 33
atbalsta CareLink Pro 2
atbalstītās 2, 3, 4
ComLink 4
Com-Station 4
glikozes līmeņa asinīs mērītāji 3
insulīna sūkņi 3
mērītāja datu pārraides kabelis 4
atbalstītās 5
mērītāja datu pārraides kabelis 5
atlase ziņojumiem 38
datu eksportēšana 45
datu iegūšana 33, 39
jauni dati ziņojumiem 39
datu pārbaude ziņojumiem 38
deaktivēšana 33
dzēšana 33
dzēšana no sistēmas 33
pasūtīšana 5

pievienošana datoram 24, 25, 26
datora savienojumi, seriāli 25
papildu sastāvdaļas, ComLink 26
pārskats 25
pievienošana sistēmai 28, 30
mērītāji 30
monitors Guardian 28
sūkņi 28
saglabāšana sistēmā 32, 33
aktivēt 33
deaktivēšana 33
ierīces dati
datu iegūšana no CareLink Personal 22
iegūšana no pacienta ierīces 33
saites izveidošana ar CareLink Personal
kontu 21, 22
e-pasta uzaicinājums 22
esošs konts 21
ierīces datu eksportēšana 45
ierīces datu iegūšana
jauni dati ziņojumiem 39
no CareLink Personal 22
saites izveidošana ar CareLink Personal
kontu 21, 22
e-pasta uzaicinājums 22
esošs konts 21
ierīces iestatījumu momentuzņēmums
par 44
ierīces pievienošana sistēmai 28
ierīču aktivēšana 33
ierīču deaktivēšana 33
ierīču pievienošana datoram 24
datora savienojumi 25
seriāls 25
USB 25
kabeļi 25
mērītāja iespējas 24
papildu sastāvdaļas 26
ComLink 26
pārskats 25
iestatījumi
pārbaude ziņojumiem 40
ikdienas detalizētas informācijas ziņojums
par 44
ikonas 53
informācijas panelis/epizodes kopsavilkums
par 43
izstrādājums
pārskats 1

K

kā lietot šo rokasgrāmatu 5
kabeļi ierīču pievienošanai datoram
seriāls 25
USB 25
kontrindikācijas 6

kopējās sistēmas prioritātes
 iestatīšana 11, 13, 14, 15, 16, 18
 atvērt pacienta prioritātes, datu
 izvēlēšanās 15
 pacienta informācijas meklēšanas
 prioritātes 14
 pacienta informācijas meklēšanas
 prioritātes, sleju secības maiņa 15
 pacienta profila prioritātes 13
 pacienta profila prioritātes, datu
 lauku izvēlēšanās 13
 pacienta profila prioritātes,
 individuālu lauku pievienošana 14
 pacienta profila prioritātes, lauku
 secības maiņa 14
 vispārējās prioritātes 11
 ziņojuma ģenerēšanas prioritātes,
 datu izvēlēšanās 16
 ziņojuma ģenerēšanas prioritātes,
 sleju secības maiņa 18
sapašana 11

L

līdzvērtīgas ierīces
 izvēlei alternatīvu mērītāju nosaukumi 4
lietošanas norādījumi 6
lietotāja drošība
 brīdinājumi 6
 kontrindikācijas 6
 lietošanas norādījumi 6
lietotāja rokasgrāmata
 nosacījumi 5
 saistītie dokumenti 2
lietotāja saskarne
 Guide Me (Vadi mani) 9
 navigācija 8
 rīkjoslā 9

M

Medtronic MiniMed izstrādājumi
 pasūtīšana 5
mērītāja kabelis 4
mērītāja nosaukums
 līdzvērtīgas ierīces 5
mērītāja pievienošana sistēmai 30
 izvēlei ekvivalentu mērītāju nosaukumi 4
mērītāji
 aktivēšana 33
 atbalstīti 3
 datu iegūšana 33
 deaktivēšana 33
 dzēšana 33
 iespējas komunikācijai ar datoru 24

pasūtīšana 5
pievienošana datoram 24, 25, 26
 datora savienojumi, seriāli 25
 datora savienojumi, USB 25
 papildu sastāvdaļas, ComLink 26
pievienošana sistēmai 30
monitors Guardian pievienošana sistēmai 28
monitors Guardian
 pievienošana sistēmai 28

N

navigācija
 darbvietas 8
navigācijas josla
 darbvietas 8

P

pacienta datu pievienošana 20
pacienta ierīces datu iegūšana 33
pacienta ierīces dzēšana no sistēmas 33
pacienta ierīces pievienošana sistēmai
 mērītāji 30
 monitors Guardian 28
 sūkņi 28
pacienta ierīces saglabāšana sistēmā 32
 aktivēt 33
 deaktivēšana 33
pacienta informācijas meklēšanas prioritātes
 iestatīšana 15
 sleju secības maiņa 15
pacienta profila prioritātes
 iestatīšana 13, 14
 datu lauku izvēlēšanās 13
 individuālu lauku pievienošana 14
 lauku secības maiņa 14
pacienta profilu aizvēršana 11
pacienta profilu atvēršana 10
pacientu profili
 aizvēršana 11
 atvēršana 10
 izveidošana 20
 rediģēšana 20
pacientu profilu izveidošana 20
pacientu profilu rediģēšana 20
palīdzības tālrunis, sazināšanās 2
papildu ierīces komunikācijai ar datoru 26
par ziņojumiem 42
 ierakstu žurnāla ziņojums 44
 ierīces iestatījumu momentuzņēmums 44
 ikdienas detalizētas informācijas
 ziņojums 44
 informācijas panelis/epizodes
 kopsavilkums 43
 sensora un mērītāja pārskata ziņojums 44
 ziņojums par režīma ievērošanu 44
Paradigm Link
 pasūtīšana 5

- pārbaudīšana
 - ierīces datiem ziņojumiem 38
- parole
 - ievadišana programmatūras CareLink Pro vajadzībām 8
- pasūtīšana
 - ierīces 5
 - Medtronic MiniMed izstrādājumi 5
 - mērītāji 5
 - Paradigm Link 5
 - sūkņi 5
- paziņojumi par programmatūras atjauninājumiem 46
- pieteikšanās
 - programmatūrā CareLink Pro 8
- priekšskatījums
 - ziņojumi 42
- prioritātes
 - sistēma 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18
 - iestatījumi, pacienta profila prioritātes 13
 - iestatījumi, vispārējās prioritātes 12
 - iestatīšana 11
 - iestatīšana, atvērt pacienta prioritātes, datu izvēlēšanās 15
 - iestatīšana, pacienta informācijas meklēšanas prioritātes 14
 - iestatīšana, pacienta informācijas meklēšanas prioritātes, sleju secības maiņa 15
 - iestatīšana, pacienta profila prioritātes, datu lauku izvēlēšanās 13
 - iestatīšana, pacienta profila prioritātes, individuālu lauku pievienošana 14
 - iestatīšana, pacienta profila prioritātes, lauku secības maiņa 14
 - iestatīšana, ziņojuma ģenerēšanas prioritātes 16
 - iestatīšana, ziņojuma ģenerēšanas prioritātes, datu izvēlēšanās 16
 - iestatīšana, ziņojuma ģenerēšanas prioritātes, sleju secības maiņa 18
 - saprašana 11
- profili
 - aizvēršana 11
 - atvēršana 10
 - izveidošana 20
 - rediģēšana 20
- programmatūras atjauninājumi 46
- programmatūras atjauninājumu lejupielādēšana 46
- programmatūras atjaunināšana 46
- programmatūras CareLink Pro atvēršana 8
 - paroles ievadišana 8
 - pieteikšanās 8
- programmatūras CareLink Pro drošības funkcijas 2
- programmatūras CareLink Pro funkcijas 1
 - drošība 2

- programmatūras CareLink Pro galvenās funkcijas 1
- programmatūras CareLink Pro galvenie uzdevumi 7
- programmatūras CareLink Pro GUI navigācija 8
- programmatūras CareLink Pro pamatuzdevumi 7
- programmatūras CareLink Pro pārskats 1
- programmatūras startēšana 8
 - paroles ievadišana 8
 - pieteikšanās 8

R

- rīkjosla programmatūras CareLink Pro vajadzībām
 - pogas 9
- rīkjoslas pogas 9

S

- saglabāšana
 - ziņojumi 42
- saistītie dokumenti 2
- saites izveidošana ar CareLink Personal kontiem 21
 - datu iegūšana 22
 - e-pasta uzaicinājums 22
 - esošs konts 21
- sensora un mērītāja pārskata ziņojums par 44
- seriālie savienojumi 25
- simboli 53
- sistēmas prioritātes
 - iestatīšana 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18
 - atvērt pacienta prioritātes, datu izvēlēšanās 15
 - pacienta informācijas meklēšanas prioritātes 14
 - pacienta informācijas meklēšanas prioritātes, sleju secības maiņa 15
 - pacienta profila prioritātes 13
 - pacienta profila prioritātes, datu lauku izvēlēšanās 13
 - pacienta profila prioritātes, individuālu lauku pievienošana 13
 - pacienta profila prioritātes, lauku secības maiņa 14
 - vispārējās prioritātes 12
 - ziņojuma ģenerēšanas prioritātes 16
 - ziņojuma ģenerēšanas prioritātes, datu izvēlēšanās 16
 - ziņojuma ģenerēšanas prioritātes, sleju secības maiņa 18
 - saprašana 11
- sūkņa pievienošana sistēmai 28
- sūkņi
 - aktivēšana 33
 - atbalstīti 3

datu iegūšana 33
deaktivēšana 33
dzēšana 33
komunikācija ar datoru 34, 39
ieteikumi 34, 39
pasūtīšana 5
pievienošana datoram 24, 25, 26
datora savienojumi, seriāli 25
datora savienojumi, USB 25
papildu sastāvdaļas, ComLink 26
piemērs 25
pievienošana sistēmai 28

T

tiešsaistes ierīces dati
datu iegūšana 22
saites izveidošana ar CareLink Personal
kontu 21, 22
e-pasta uzaicinājums 22
esošs konts 21
traucējummeklēšana 49

U

USB savienojumi 25

V

vispārējas prioritātes
iestatīšana 12

Z

ziņojuma ģenerēšanas prioritātes
iestatīšana 16, 18
datu izvēlēšanās 16
sleju secības maiņa 18
ziņojuma iestatījumu pārbaude 40
ziņojuma laikposms
atlase 37
ziņojumi
drukāšana 42
izveidošana 37, 38, 39, 40, 41, 42
darbvietas reports (ziņojumi)
atvēršana 37
drukāšana 42
ierīces datu pārbaudīšana 38
ierīču atlase 38
iestatījumu pārbaude 40
jaunu datu iegūšana no ierīces 39
priekšskatījums 42
saglabāšana 42
ziņojuma laikposma atlase 37
ziņojuma veida un iekļaujamo
datumu atlase 41
izveidošana, savs 45

par 43, 44
ierakstu žurnāla ziņojums 44
ierīces iestatījumu
momentuzņēmums 44
ikdienas detalizētas informācijas
ziņojums 44
informācijas panelis/episodes
kopsavilkums 43
sensora un mērītāja pārskata
ziņojums 44
ziņojums par režīma ievērošanu 44
priekšskatījums 42
saglabāšana 42
sapašana 42
ziņojums par režīma ievērošanu
par 44
ziņojumu ekrāns
pārskats 36
ziņojumu ģenerēšana 42
drukāšana 42
priekšskatījums 42
saglabāšana 42
ziņojumu iestatījumi
pārbaude 40
ziņojumu izveidošana 37
darbvietas reports (ziņojumi) atvēršana 37
drukāšana 42
ierīces datu pārbaudīšana 38
ierīču atlase 38
jaunu datu iegūšana no ierīces 39
priekšskatījums 42
saglabāšana 42
sava ziņojuma izveidošana 45
ziņojuma iestatījumu pārbaude 40
ziņojuma laikposma atlase 37
ziņojuma veida un iekļaujamo datumu
atlase 41
ziņojumu sapašana 42
ierakstu žurnāla ziņojums 44
ierīces iestatījumu momentuzņēmums 44
ikdienas detalizētas informācijas
ziņojums 44
informācijas panelis/episodes
kopsavilkums 43
sensora un mērītāja pārskata ziņojums 44
ziņojums par režīma ievērošanu 44
ziņojumu veidi
atlase ziņojumiem 41